Zeitschrift: Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio

Herausgeber: Staatssekretariat für Wirtschaft

Band: 67 (1949)

Heft: 15

Heft

Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. Mehr erfahren

Conditions d'utilisation

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. En savoir plus

Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. Find out more

Download PDF: 15.08.2025

ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, https://www.e-periodica.ch

Schweizerisches Handelsamtsblatt

Feuille officielle suisse du commerce • Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint täglich, ausgenommen an Sonn- und Feiertagen - Paraît tous les jours, le dimanche et les jours de fête exceptés

Nr. 15 Bern, Mittwoch 19. Januar 1949 — 67. Jahrgang — 67me année — Berne, mercredi 19 janvier 1949 **No 15**

Redaktion und Administration: Effingerstrasse 3 in Bern. — Telephon Nummer (031) 21660 im Inland kann nur durch die Post abonniert werden. Gefl. Abonnementsbeträge nicht an obige Adresse, sondern am Postschalter einzahlen — Abonnementspreise: Schweiz: jährlich Fr. 24.70, halbjährlich Fr. 13.70, vierteljährlich Fr. 7.—, zwei Monate Fr. 5.—, ein Monat Fr. 3.—; Ausland: jährlich Fr. 38.— — Preis der Einzelnummer 25 Rp. (plus Porto). — Annoncen-Regie: Publicitas AG. — Insertionstarif: 21 Rp. die einspaltige Millimeterzeile oder deren Raum; Ausland 30 Rp. — Jahresabonnementspreis für die Monatsschrift „Die Volkswirtschaft": Fr. 9.50.

Rédaction et administration: Effingerstrasse 3 à Berne. — Téléphone numéro (031) 21660 En Suisse, les abonnements ne peuvent être pris qu'à la poste. On est donc prié de ne pas verser le montant des abonnements à l'adresse ci-dessus — Prix d'abonnement: Suisse: un an 24 fr. 70; un semestre 13 fr. 70; un trimestre 7.— fr.; deux mois 5.— fr.; un mois 3.— fr.; étranger: fr. 38.— par an — Prix du numéro 25 ct. (port en sus). — Régie des annonces: Publicitas SA. — Tarif d'insertion: 21 ct. la ligne de colonne d'un mm ou son espace; étranger: 30 ct. — Prix d'abonnement annuel à „La Vie économique": 9 fr. 50 y compris la taxe postale.

Inhalt — Sommaire — Sommario

Amtlicher Teil — Partie officielle — Parte ufficiale

Konkurse und Nachlassverträge. Faillites et concordats. Fallimenti e concordati.
Handelsregister. Registre du commerce. Registro di commercio.

Mitteilungen — Communications — Comunicazioni

Clearing-Verkehr; Ausweis - Trafic de compensation; Situation: 31. XII. 48.
Verfügungen der Eidgenössischen Preiskontrollstelle - Prescriptions de l'Office fédéral du contrôle des prix - Prescrizioni dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi: No 705 A/49: Preisbildung für technische Oele und Fette — Prix des graisses et huiles pour usages industriels — Formazione dei prezzi degli oli e dei grassi per usi industriali.
India: Einfuhrbeschränkungen. Inde: Restrictions à l'importation.
Postscheckverkehr, Beitritte. Service des chèques postaux, adhésions.

Amtlicher Teil - Partie officielle - Parte ufficiale

Konkurse — Faillites — Fallimenti

Die Konkurse und Nachlassverträge werden am Mittwoch und am Samstag veröffentlicht. Die Aufträge müssen **Mittwoch 8 Uhr**, bzw. **Freitag 12 Uhr**, beim Schweiz. Handelsamtsblatt, Effingerstrasse 3, Bern, eintreffen.

Les faillites et les concordats sont publiés chaque mercredi et samedi. Les ordres doivent parvenir à la Feuille officielle suisse du commerce, Effingerstr. 3, à Berne, à 8 heures le mercredi et à midi le vendredi, au plus tard.

Konkurseröffnungen

(SchKG. 231, 232; VZG. vom 23. April 1920, Art. 29, II und III, 123)

Die Gläubiger der Gemeinschuldner und alle Personen, die auf in Händen eines Gemeinschuldners befindliche Vermögensstücke Anspruch machen, werden aufgefordert, binnen der Eingabefrist ihre Forderungen oder Ansprüche unter Einlegung der Beweismittel (Schuldscheine, Buchauszüge usw.) in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift dem betreffenden Konkursamt einzugeben. Mit der Eröffnung des Konkurses hört gegenüber dem Gemeinschuldner der Zinsenlauf für alle Forderungen, mit Ausnahme der pfandversicherten, auf (SchKG. 209).

Die Grundpfandgläubiger haben ihre Forderungen in Kapital, Zinsen und Kosten zerlegt anzumelden und gleichzeitig auch anzugeben, ob die Kapitalforderung schon fällig oder gekündigt sei, allfällig für welchen Betrag und auf welchen Termin.

Die Inhaber von Dienstbarkeiten, welche unter dem früheren kantonalen Recht ohne Eintragung in die öffentlichen Bücher entstanden und noch nicht eingetragen sind, werden aufgefordert, diese Rechte unter Einlegung allfälliger Beweismittel in Original oder amtlich beglaubigter Abschrift binnen 20 Tagen beim Konkursamt einzugeben. Die nicht angemeldeten Dienstbarkeiten können gegenüber einem gutgläubigen Erwerber des belasteten Grundstückes nicht mehr geltend gemacht werden, soweit es sich nicht um Rechte handelt, die auch nach dem Zivilgesetzbuch ohne Eintragung in das Grundbuch dinglich wirksam sind.

Desgleichen haben die Schuldner der Gemeinschuldner sich binnen der Eingabefrist als solche anzumelden bei Straffolgen im Unterlassungsfall.

Wer Sachen eines Gemeinschuldners als Pfandgläubiger oder aus andern Gründen besitzt, hat sie ohne Nachteil für sein Vorzugsrecht binnen der Eingabefrist dem Konkursamte zur Verfügung zu stellen bei Straffolgen im Unterlassungsfall; im Fall ungerechtfertigter Unterlassung erlischt zudem das Vorzugsrecht.

Die Pfandgläubiger sowie Drittpersonen, denen Pfandtitel auf den Liegenschaften des Gemeinschuldners weiterverpfändet worden sind, haben die Pfandtitel und Pfandverschreibungen innerhalb der gleichen Frist dem Konkursamt einzureichen.

Den Gläubigerversammlungen können auch Mitschuldner und Bürgen des Gemeinschuldners sowie Gewährspflichtige beiwohnen.

Kt. Zürich *Konkursamt Winterthur-Altstadt* (129)

Gemeinschuldner: Stuber Ernst, geb. 1914, von Winterthur und Gossliwil (Solothurn), Vertreter, wohnhaft Tösstalstrasse 19, Winterthur, Inhaber der Firma Ernst Stuber, Maßschneiderei, Bahnhofplatz 14, Winterthur.

Datum der Konkurseröffnung: 12. Januar 1949.

Erste Gläubigerversammlung: Dienstag, den 8. Februar 1949, nachmittags 14.30 Uhr, im Sitzungszimmer des Konkursamtes Winterthur-Altstadt, Turnerstrasse 1, Winterthur.

Eingabefrist: bis 19. Februar 1949.

Kt. Appenzell A.-Rh. *Konkursamt Hinterland, Herisau* (135)

Gemeinschuldner: Rusch Emil, Gastwirt «Zum Kräzerli», Urnäsch.
Datum der Konkurseröffnung: 7. Januar 1949, 11.00 Uhr.
Summarisches Verfahren, Art. 231 SchKG.
Eingabefrist bis am 9. Februar 1949.

Der Gemeinschuldner ist Eigentümer des Wohn- und Gasthauses «Zum Kräzerli», Gemeinde Urnäsch, bestehend aus Wohn- und Gasthaus mit angebautem Stadel, freistehender Remise samt Werkstatt, freistehender Dépendance mit Pferdestallung und Remise, Wiese, Weide mit Weidstadel, Moos und Waldung.

Kollokationsplan — Etat de collocation

(SchKG. 249—251)

Der ursprüngliche oder abgeänderte Kollokationsplan erwächst in Rechtskraft, falls er nicht binnen zehn Tagen vor dem Konkursgericht angefochten wird.

(L.P. 249—251)

L'état de collocation, original ou rectifié, passe en force, s'il n'est attaqué dans les dix jours par une action intentée devant le juge qui a prononcé la faillite.

Kt. Zürich *Konkursamt Enge-Zürich* (122[2])

Auflegung von Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurse über Wunderli Jakob-Jul., geboren 1893, von Meilen, Handel mit Lebensmitteln, Albisstrasse 108, Zürich 2, liegt der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf. Klagen auf Anfechtung des Planes sind bis 28. ds. Mts. gerichtlich anhängig zu machen, widrigenfalls er als anerkannt betrachtet würde.

Innert gleicher Frist haben Gläubiger, welche die von der Konkursverwaltung anerkannten Eigentumsansprachen bestreiten wollen, die bezüglichen Abtretungsbegehren bei Vermeidung des Ausschlusses schriftlich beim Konkursamt Enge-Zürich zu stellen.

Kt. Zürich *Konkursamt Riesbach-Zürich* (69[1])

Anflegung von Kollokationsplan und Inventar

Im Konkurs über die Kollektivgesellschaft

Radiohaus Seefeld, O. Strub & A. Geromini,

Handel mit und Reparaturen von Radioapparaten, Verstärkeranlagen und Zubehör, Feldeggstrasse 53, Zürich 8, liegen der Kollokationsplan und das Inventar den beteiligten Gläubigern beim obgenannten Konkursamt zur Einsicht auf.

Klagen auf Anfechtung des Kollokationsplanes sind innert 10 Tagen seit der Bekanntmachung im Schweizerischen Handelsamtsblatt (12. Januar 1949) an beim Einzelrichter im beschleunigten Verfahren des Bezirksgerichtes Zürich mittels Klageschrift im Doppel anhängig zu machen, ansonst der Plan als anerkannt betrachtet würde.

Beschwerden über die Zuteilung von Kompetenzstücken an den Gesellschafter Otto Strub sind innert der gleichen Frist beim Bezirksgericht Zürich, I. Abteilung, einzureichen.

Kt. Basel-Stadt *Konkursamt Basel-Stadt* (130)

Gemeinschuldner: Stern-Mayer Paul, Inhaber der Firma «Paul Stern», Handel mit Bureaumöbeln usw., Bündnerstrasse 28 in Basel.
Anfechtungsfrist: innert 10 Tagen.

Ct. de Vaud *Office des faillites, Montreux* (123)

Failli: Bar Jean, Café-Restaurant du Montagnard, à Villard sur Chamby.
Date de dépôt: 14 janvier 1949.
Délai pour intenter action en opposition: 29 janvier 1949; sinon, l'état de collocation sera considéré comme accepté.
L'inventaire est également déposé (art. 32, § 2, de l'ord. de 1911).

Schluss des Konkursverfahrens — Clôture de la faillite

(SchKG. 268) (LP. 268)

Kt. Zürich *Konkursamt Affoltern a. A.* (136)

Das Konkursverfahren über die Firma Spühler J. & W., Herstellung von Baumaschinen und Rollmaterial, Affoltern a. A., ist durch Verfügung des Bezirksgerichtes Affoltern vom 13. Januar 1949 als geschlossen erklärt worden.

Kt. Bern *Konkursamt Interlaken* (124)

Das Konkursverfahren über Schönbucher Hans, allié Zeindler, von Schwendi (Glarus), Kaufmann, Brienz, nun in Wattwil, ist durch Verfügung des Konkursrichters vom 13. Januar 1949 als geschlossen erklärt worden.

Widerruf des Konkurses — Révocation de la faillite

(SchKG 195, 196, 317.) (L. P. 195, 196, 317.)

Ct. de Neuchâtel *Office des faillites, La Chaux-de-Fonds* (125)

Faillie: Girardier Georges-Jeanne, Madame, commerce de fourrures et soieries, à La Chaux-de-Fonds, place Neuve 12.
Date du jugement prononçant la révocation de la faillite: 12 janvier 1949.
Ensuite de la révocation de la faillite, la débitrice est réintégrée dans la libre disposition de ses biens.

Konkurssteigerungen — Ventes aux enchères publiques après faillite

(SchKG. 257—259) (LP. 257—259)

Kt. St. Gallen *Konkursamt Untertoggenburg, Flawil* (131)

Erste und einzige Steigerung

(Im Sinne der bundesrätlichen Verordnung vom 24. Januar 1941)

Gemeinschuldner: Roth-Hagenbucher Adolf, Maschinenbauwerkstätte, Flawil.

Ganttag: Montag, den 21. Februar 1949, 15.15 Uhr.

Gantlokal: Hotel «Post» und «Bahnhof», Flawil.

Auflage der Steigerungsbedingungen: 1. bis 10. Februar 1949, auf dem Konkursamt Untertoggenburg, in Flawil.

Grundpfand: Kataster-Nr. 785, Blatt Nr. 656.

1. Wohnhaus mit Bureau Nr. 1109, Brandversicherung Fr. 90 000.
2. Textilmaschinenfabrik Nr. 1108, Brandversicherung Fr. 195 000.
3. 61 a 73 m² Gebäudefläche, Hof, Garten und Wiese an der Landbergstrasse, Flawil, samt Zugehör.

Konkursamtliche Schatzung: Fr. 200 000.

Zuschlag an den Meistbietenden.

Im übrigen wird auf Art. 257 bis 259 SchKG, Art. 71 ff. KV und Art. 130 ff. VZG verwiesen.

Flawil, den 19. Januar 1949. Konkursamt Untertoggenburg.

Nachlassverträge — Concordats — Concordati

Nachlasstundung und Aufruf zur Forderungseingabe

(SchKG 295, 296, 300.)

Sursis concordataire et appel aux créanciers

(L. P. 295, 296, 300.)

Den nachbenannten Schuldnern ist eine Nachlasstundung bewilligt worden.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen in der Eingabefrist beim Sachwalter einzulegen, unter der Androhung, dass sie im Unterlassungsfalle bei den Verhandlungen über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären.

Les débiteurs ci-après ont obtenu un sursis concordataire.

Les créanciers sont invités à produire leurs créances auprès du commissaire dans le délai fixé pour les productions, sous peine d'être exclus des délibérations relatives au concordat.

Kt. Bern *Konkurskreis Biel* (137)

Schuldnerin: Bachmann W. & Co., Bahnhofplatz 8, Biel.

Datum der Bewilligung: 15. Januar 1949.

Dauer der Stundung: 4 Monate.

Sachwalter: H. Meier-Huetiger, Cornouillerweg 3, Biel.

Eingabefrist: bis zum 12. Februar 1949. Anmeldung der Forderungen beim Sachwalter.

Gläubigerversammlung: Donnerstag, den 28. April 1949, nachmittags um 14.30 Uhr, im Hotel «Bielerhof» (1. Stock), Biel.

Aktenauflage: während 10 Tagen vor der Gläubigerversammlung im Bureau des Sachwalters.

Kt. Bern *Konkurskreis Konolfingen* (134²)

Durch Erkenntnis des Gerichtspräsidenten von Konolfingen, in Schlosswil, vom 13. Januar 1949 ist eine Nachlasstundung von 4 Monaten bewilligt und der Unterzeichnete als Sachwalter bezeichnet worden:

1. Der Firma

Schaad M. & P., Addifabrik, Alkoholfreie Getränke Münsingen, Kollektivgesellschaft, mit Sitz in Münsingen.

2. den einzelnen Kollektivgesellschaftern Schaad Max, Luchliweg, und Schaad Paul, Lerchenweg, beide von Biberist, wohnhaft in Münsingen.

Alle drei Schuldner beabsichtigen, eventuell während der Dauer der Nachlasstundung mit ihren Gläubigern an Stelle eines Prozentvergleiches einen Nachlassvertrag mit Vermögensabtretung abzuschliessen.

Die Gläubiger werden aufgefordert, ihre Forderungen innert 20 Tagen, d. h. bis spätestens 11. Februar 1949, dem unterzeichneten Sachwalter schriftlich und für jedes einzelne Nachlassverfahren getrennt einzureichen, widrigenfalls sie bei der Behandlung über den Nachlassvertrag nicht stimmberechtigt wären. Die Einberufung einer allfälligen Gläubigerversammlung (Art. 300, 2. Absatz, SchKG) wird später publiziert und jedem Gläubiger bekanntgegeben.

Münsingen, den 18. Januar 1949.

Der Sachwalter: Rob. Wyler, Notar.

Verhandlung über die Bestätigung des Nachlassvertrages

(SchKG. 304, 317)

Délibération sur l'homologation de concordat

(L. P. 304, 317)

Die Gläubiger können ihre Einwendungen gegen den Nachlassvertrag in der Verhandlung anbringen.

Les opposants au concordat peuvent se présenter à l'audience pour faire valoir leurs moyens d'opposition.

Kt. Bern *Richteramt II, Bern* (126)

Schuldner: Maurer Rudolf, Inhaber eines Baugeschäftes an der Worblaufenstrasse, Papiermühle/Bern.

Datum der Verhandlung: Mittwoch, den 16. Februar 1949, 9 Uhr 30, vor dem Nachlassrichter von Bern, Zimmer 39, im Amthaus Bern.

Bern, den 14. Januar 1949. Der Nachlassrichter: Trösch.

Kt. Luzern *Amtsgericht Luzern-Stadt* (139)

Schuldner: Abegg Heinrich, Comestibles, Hirschmattstrasse 37, Luzern.

Tag, Stunde und Ort der Verhandlung: Montag, den 14. Februar 1949, 11.00 Uhr, im Amtsgerichtsgebäude, Grabenstrasse 2, Büro 12, Luzern.

Luzern, den 18. Januar 1949.

Amtsgerichtsvizepräsident II Luzern-Stadt: Dr. W. Fischler.

Bestätigung des Nachlassvertrages — Homologation du concordat

(SchKG. 306, 308, 317) (LP. 306, 308, 317)

Ct. de Berne *Tribunal de Courtelary* (140)

Débiteur: Gasser Jean, fabrication de boîtes métal et acier à Sonvilier (FOSC. du 9 juin 1944, N° 132, page 1575).

Date de l'homologation: 7 janvier 1949.

Courtelary, le 18 janvier 1949. Greffier du Tribunal.

Procédure de concordat pour les banques et les caisses d'épargne

(L. F. du 8 novembre 1934, art. 37)

Ct. de Genève *Arrondissement de Genève* (127)

BANQUE D'ESCOMPTE SUISSE

en liquidation concordataire

GENÈVE

Aucun recours n'ayant été introduit contre le plan de règlement relatif à la clôture de la liquidation, publié dans la Feuille officielle suisse du commerce du 17 novembre 1948, le tableau de distribution de la 10e et dernière répartition concordataire de 4%, dont 1% en espèces et 3% en actions, sera déposé dès le 21 janvier 1949 et pourra être consulté, pendant 20 jours, par les personnes justifiant de leur qualité de créancier, aux endroits indiqués ci-dessous:

à Genève: Banque d'Escompte suisse, en liquidation concordataire, rue de la Corraterie 12;
à Bâle: Greffe de la Cour d'appel de Bâle-Ville, Bäumleingasse 1;
à Lausanne: Greffe du Tribunal civil du district de Lausanne, Palais de justice, Montbenon;
à Neuchâtel: Greffe du Tribunal cantonal, rue du Pommier 1;
à Zurich: Tribunal de commerce du canton de Zurich, Hirschengraben 15 (2e étage, salle 44), Zurich 1.

Les plaintes contre ce tableau de distribution doivent être déposées auprès de la Cour de justice de Genève, dans un délai de 20 jours dès le 21 janvier 1949.

Une annonce ultérieure indiquera la date exacte de la mise en paiement de cette dernière répartition concordataire. Le comité de liquidation.

Nachlasstundungsgesuch — Demande de sursis concordataire

(SchKG 293.) (L. P. 293.)

Kt. Bern *Konkurskreis Interlaken* (128)

Weber Rudolf, Fabrikant von elektrischen Kleinmotoren, in Brienz, hat beim Richteramt Interlaken ein Nachlaßstundungsgesuch eingereicht.

Termin zur Einvernahme des Schuldners und Behandlung des Gesuches ist angesetzt auf Montag, den 24. Januar 1949, 8 Uhr 30, vor Richteramt Interlaken, im Schloss daselbst.

Die Gläubiger des Gesuchstellers können ihre Einwendungen gegen die Erteilung der Stundung schriftlich bis 23. Januar 1949 beim Richteramt Interlaken oder mündlich im Termin anbringen.

Interlaken, den 14. Januar 1949. Der Gerichtspräsident: Strebel.

Kt. Basel-Stadt *Konkurskreis Basel-Stadt* (133)

Freitag, den 21. Januar 1949, 11.00 Uhr, wird im Zivilgerichtssaal in Basel, Bäumleingasse 3, I. Stock, über die Bewilligung des von der Firma Maison Ariane Albert J. Levy, Steinenvorstadt 26, Basel, gestellten Gesuches um Nachlasstundung gemäss Art. 294 SchKG verhandelt, wozu die Gläubiger der Gesuchstellerin eingeladen werden.

Basel, den 18. Januar 1949. Zivilgerichtsschreiberei Basel: Prozesskanzlei.

Verschiedenes — Divers — Varia

Ct. Ticino *Circondario di Bellinzona* (132)

Debitrice: Manufacture de béretsbasques A. Lisibach S. A., Bellinzona.

L'adunanza dei creditori, già fissata per il 25 gennaio 1949, viene rinviata al giorno di giovedì 3 febbraio, alle ore 15.00 nello studio del sottoscritto.

Bellinzona, il 14 gennaio 1949.

Commissario del concordato: Avv. Dr F. Bonzanigo, Bellinzona.

Ct. Ticino *Circondario di Mendrisio* (138)

La pretura di Mendrisio rende noto di avere, in data 17 gennaio 1949, concessa, a scopo di concordato, una moratoria di 2, due, mesi a Ponti Marco, commerciante, in Salorino e di avergli nominato quale Commissario il Sig. Dr Franco Fischer in Balerna.

Mendrisio, il 17 gennaio 1949.

Per la Pretura: Dr Bernasconi E., segretario-assessore.

Handelsregister - Registre du commerce - Registro di commercio

Zürich — Zurich — Zurigo

15. Januar 1949.
Sennereigenossenschaft Fällanden, in Fällanden (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1948, Seite 354). Die Generalversammlung vom 10. Oktober 1948 hat die Statuten abgeändert. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haften die Mitglieder nun persönlich und solidarisch.

15. Januar 1949. Waffen, Büchsenmacherei.
Robert Flückiger, in Zürich (SHAB. Nr. 301 vom 26. Dezember 1940, Seite 2395), Waffen, Büchsenmacherei. Diese Firma ist infolge Todes des Inhabers und Verkaufs des Geschäftes erloschen.

15. Januar 1949. Kunsthandlung.
Maria O. Schmidlin, in Zürich (SHAB. Nr. 77 vom 2. April 1943, Seite 746), Kunsthandlung. Die Firma ist infolge Todes der Inhaberin erloschen.

15. Januar 1949. Meerschwämme.
Robert Dürig & Co. in Liq., in Rüschlikon, aufgelöste Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1945, Seite 1730), Meerschwämme en gros usw. Die Liquidation ist durchgeführt. Die Firma ist erloschen.

15. Januar 1949. Kinderartikel, Zierschürzen.
Leon Rosengarten, in Zürich (SHAB. Nr. 265 vom 12. November 1946, Seite 3302). Der Geschäftsbereich wird wie folgt umschrieben: Fabrikation bestickter Kinderartikel und Zierschürzen. Neues Geschäftslokal: Flüelastrasse 6.

15. Januar 1949. Chemisch-technische Produkte usw.
Johannes Walser, «Wabool», in Zürich (SHAB. Nr. 276 vom 24. November 1936, Seite 2757), Fabrikation und Vertrieb von chemisch-technischen Produkten. Der Geschäftsbereich wird erweitert auf Import und Export von Waren aller Art. Neues Geschäftslokal: Ueberlandstrasse 95.

15. Januar 1949. Liegenschaften.
Genossenschaft Oerlikonerhof, in Zürich 6 (SHAB. Nr. 275 vom 23. November 1948, Seite 3170), Liegenschaften. Die Eidg. Steuerverwaltung, Sektion für Kriegsgewinnsteuer, hat ihren Einspruch zurückgezogen. Die Firma ist erloschen.

17. Januar 1949.
Kakao & Kolonialprodukte AG (Cacao & Produits Coloniaux S. A.) (Cocoa & Colonial Produces Ltd.), in Zürich. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 13. Dezember 1948 und vom 4. Januar 1949 eine Aktiengesellschaft. Zweck der Gesellschaft ist der Handel mit Waren aller Art, insbesondere mit Kakao, Kakaoprodukten und Kolonialwaren. Die Gesellschaft kann sich auch mit der Fabrikation von Kakao, Kakaoprodukten und verwandten Produkten befassen. Das Grundkapital beträgt Fr. 50 000 und zerfällt in 100 voll einbezahlte Inhaberaktien zu Fr. 500. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Mitteilungen an die Aktionäre erfolgen durch Veröffentlichung im Publikationsorgan oder durch eingeschriebenen Brief. Der Verwaltungsrat besteht aus einem oder mehreren Mitgliedern. Einziger Verwaltungsrat mit Einzelunterschrift ist Hans Finsterwald, von Villigen, in Brugg. Geschäftsdomizil: Falkenstrasse 14 in Zürich 8.

17. Januar 1949. Alkoholfreie Gaststätten usw.
Alretero-G. m. b. H., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 198 vom 25. August 1948, Seite 2339), alkoholfreie Gaststätten usw. Die Gesellschafterversammlung vom 7. Dezember 1948 hat die Statuten abgeändert. Kurt Raschle und Ruth Hoffmann-Moser sind nicht mehr Gesellschafter. Sie haben ihre Stammeinlagen von Fr. 18 000, bzw. Fr. 2000 an Benno Knoll, von Zürich, in Zürich 2, abgetreten. Zwischen diesem und seiner Ehefrau Gisela Gabriele, geb. Hirschler, besteht Gütertrennung. Es besteht nur noch eine einzige Stammeinlage. Sie beträgt Fr. 20 000 und gehört dem neuen, einzigen Gesellschafter Benno Knoll. Kurt Raschle und Ruth Hoffmann-Moser sind nicht mehr Geschäftsführer; ihre Unterschriften sind erloschen. Alleiniger Geschäftsführer mit Einzelunterschrift ist der Gesellschafter Benno Knoll. Neues Geschäftslokal: Börsenstrasse 12 (Café Vogue) in Zürich 1.

17. Januar 1949.
Beamtenkasse der Spinnerei und Zwirnerei Niedertöss A.-G., in Winterthur, Genossenschaft (SHAB. Nr. 202 vom 31. August 1937, Seite 2006). Die Generalversammlung vom 11. Januar 1949 hat die Statuten dem neuen Recht angepasst. Die Genossenschaft bezweckt die Unterstützung ihrer Mitglieder durch Verabfolgung von Invalidenrenten, Altersrenten, Krankengeldern, Sterbegeldern, Witwen-, Waisen- und Verwandtenrenten sowie Todesfallabfindungen. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 3 Mitgliedern. Die Mitglieder der Verwaltung führen Kollektivunterschrift zu zweien. Heinrich Daniel Gross und Hans Gmünder sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Neu sind in die Verwaltung gewählt worden: Heinrich Steiner, von und in Winterthur, als Präsident, und Oskar Gut, von Hittnau, in Winterthur, als Kassier.

17. Januar 1949.
Viehzuchtgenossenschaft Eglisau, in Eglisau (SHAB. Nr. 82 vom 10. April 1926, Seite 648). In den Generalversammlungen vom 15. März 1947 und 7. März 1948 sind die Statuten dem neuen Recht angepasst worden. Die Firma lautet nun: **Fleckviehzucht-Genossenschaft Eglisau**. Zweck der Genossenschaft ist die Förderung der Fleckviehzucht auf dem Wege genossenschaftlicher Selbsthilfe. Die Genossenschafter sind zu unbeschränkten Nachschüssen verpflichtet. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 3 Mitgliedern. Präsident und Aktuar führen Kollektivunterschrift. Gottfried Schneider ist aus dem Vorstand ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu ist in den Vorstand als Präsident gewählt worden Jakob Gantner, von und in Eglisau.

17. Januar 1949. Waren aller Art, Maschinen.
Service Company A. G., in Zürich 2 (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1948, Seite 1669), Waren aller Art, insbesondere Maschinen. Die Generalversammlung vom 22. Dezember 1948 hat die Statuten abgeändert. Das Grundkapital von Fr. 50 000 ist durch Ausgabe von 60 neuen Inhaberaktien zu Fr. 500 auf Fr. 80 000, zerfallend in 160 Inhaberaktien zu Fr. 500, erhöht worden. Das Grundkapital ist voll einbezahlt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern.

17. Januar 1949.
Uto-Chemie-Aktiengesellschaft, in Zürich 1 (SHAB. Nr. 14 vom 18. Januar 1949, Seite 174). Rohprodukte für die Emballagenindustrie usw. Die Generalversammlung vom 5. Januar 1949 hat die Statuten abgeändert. Die Aktien lauten nun auf den Namen. Josef Schaller ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; er ist auch nicht mehr Direktor; seine Unterschrift ist erloschen.

17. Januar 1949. Futter- und Lebensmittel usw.
Vitalin-Produkte A. G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 137 vom 15. Juni 1948, Seite 1669), Verwertung des Vitalin-Verfahrens zur Behandlung von Lebensmitteln usw. Die Generalversammlung vom 10. Januar 1949 hat die Statuten abgeändert. Die eintragungspflichtigen Tatsachen haben dadurch keine Aenderungen erfahren.

17. Januar 1949. Motorfahrzeuge usw.
Willy u. Blattner A. G., Ford-Vertretung Zürich, in Zürich 8 (SHAB. Nr. 172 vom 26. Juli 1948, Seite 2084), Motorfahrzeuge usw. Der Vizepräsident des Verwaltungsrates und Direktor Leo Blattner wohnt in Zürich. Neues Geschäftslokal: Seefeldstrasse 7 in Zürich 8.

17. Januar 1949. Nahrungsmittel.
K. Gysling & Co., in Zürich 2, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 277 vom 26. November 1947, Seite 3496), Nahrungsmittel. Der Kommanditär Rudolf Vollenweider ist ausgeschieden; seine Kommandite sowie seine Prokura sind erloschen.

17. Januar 1949. Patente, Erfindungen usw.
PICCOLA A. G., in Zürich 11 (SHAB. Nr. 71 vom 26. März 1947, Seite 843), Patente und Erfindungen aller Art usw. Albert Roman ist aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neues Geschäftslokal: Sperletweg 22 in Zürich 11 (bei Jakob Meier).

17. Januar 1949.
In- und ausländische Hölzer A.-G. Zürich in Liq., in Zürich 9 (SHAB. Nr. 235 vom 8. Oktober 1947, Seite 2947), im Konkurs befindliche Gesellschaft. Durch Verfügung vom 30. Dezember 1948 hat der Konkursrichter des Bezirksgerichtes Zürich den Konkurs widerrufen. Infolgedessen besteht die Gesellschaft entsprechend den früheren Eintragungen weiter.

17. Januar 1949.
Burroughs Rechenmaschinen Aktiengesellschaft (Société Anonyme Burroughs Machines à calculer) (Burroughs Adding Machine Company Limited), in Zürich 1 (SHAB. Nr. 267 vom 14. November 1947, Seite 3370). Kollektivprokura ist erteilt an Paul Born, von Niederbipp (Bern), in Zürich. Er zeichnet mit je einem der übrigen Zeichnungsberechtigten.

17. Januar 1949.
Spinnerei und Zwirnerei Niedertöss A.-G. (Filature et Retorderie Niedertöss S. A.), in Winterthur 1 (SHAB. Nr. 103 vom 4. Mai 1948, Seite 1258). Die Prokura von Hans Gmünder ist erloschen.

17. Januar 1949.
Mabel Textilien A. G., in Zürich 1 (SHAB. Nr. 127 vom 4. Juni 1947, Seite 1499), Rohmaterialien der Textilindustrie usw. Die Prokura von Werner Loosli ist erloschen.

17. Januar 1949. Waren aller Art.
«HEROS» Import-Export, Ernst Herrmann, in Zürich (SHAB. Nr. 238 vom 11. Oktober 1946, Seite 2975), Waren aller Art. Die Firma ist infolge Geschäftsaufgabe erloschen.

Bern — Berne — Berna

Bureau Aarberg

15. Januar 1949. Camionnage, Transporte.
Fritz Zwahlen, in Suberg, Gemeinde Grossaffoltern. Inhaber dieser Firma ist Fritz Zwahlen, von Matten (Bern), in Suberg, Gemeinde Grossaffoltern. Camionnage, Transporte.

Bureau Aarwangen

14. Januar 1949.
Verband Schweiz. Schuh- und Bodenpflegemittel-Fabrikanten (Union des fabricants suisses de produits pour l'entretien des chaussures et des planchers) (Unione dei fabbricanti svizzeri di prodotti per la manutenzione delle calzature e dei pavimenti), in Langenthal, Verein (SHAB. Nr. 187 vom 12. August 1948, Seite 2242). Laut Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 14. Oktober 1948 hat der Verein seine Auflösung beschlossen. Die Liquidation wird unter der Firma: **Verband Schweiz. Schuh- und Bodenpflegemittel-Fabrikanten in Liquidation (Union des fabricants suisses de produits pour l'entretien des chaussures et des planchers en liquidation) (Unione dei fabbricanti svizzeri di prodotti per la manutenzione delle calzature e dei pavimenti in liquidazione)** durchgeführt. Einzelzeichnungsberechtigter Liquidator ist Marcel Maag, von Zürich und Bachenbülach, in Zürich. Die Unterschriften des Präsidenten Arnold Bucher und des Vizepräsidenten Robert Gacond sind erloschen.

Bureau Bern

14. Januar 1949. Handelsagenturgeschäfte usw.
IVO G.m.b.H., in Bern, Abschluss von Handelsagenturgeschäften usw. (SHAB. Nr. 187 vom 13. August 1947, Seite 2328). Neues Geschäftsdomizil: Neuengasse 39.

15. Januar 1949.
Schweizerische Nationalbank (Banque nationale suisse) (Banca nazionale svizzera), mit Sitz des II. Departements in Bern (SHAB. Nr. 300 vom 22. Dezember 1948, Seite 3472). Die Kollektivprokura von Albert Frischknecht ist erloschen.

15. Januar 1949. Zusammenschluss von kaufmännischen Betrieben.
Tradimex, in Bern, Zusammenschluss von kaufmännischen Betrieben zur einheitlichen Organisation usw., Genossenschaft (SHAB. Nr. 249 vom 24. Oktober 1945, Seite 2595). Eric de Posch-Pastor, tangerischer Staatsangehöriger, in Tanger, und Eric Louis Robert Amiguet, von Ollon (Waadt), in Bern, sind zu Mitgliedern der Verwaltung gewählt worden. Der Erste ist Vizepräsident der Verwaltung und führt Kollektivunterschrift zu zweien. Der zweite ist Delegierter und Sekretär der Verwaltung und Vizedirektor und führt Einzelunterschrift. Duilio Ratto und Hans Degen sind aus der Verwaltung ausgeschieden; ihre Unterschriften sind erloschen. Franz Graemer, von und in Basel, wurde Kollektivunterschrift erteilt.

15. Januar 1949. Käse.
Gerber & Cie., in Bern, Käsehandlung, Kommanditgesellschaft (SHAB. Nr. 4 vom 6. Januar 1949, Seite 47). Die Firma erteilt Einzelprokura an Paul Samuel Gerber, von Bern und Langnau i. E., in Bern.

Bureau Biel

14. Januar 1949. Tapeziererwerkstätte usw.
R. Keller, in Biel. Inhaber der Firma ist Roger Keller, von Bassecourt, in Biel, güterrechtlich getrennter Ehegatte der Anna, geborene Zbinden. Tapeziererwerkstätte, Innendekorationen und Möbelhandlung. Molzgasse 4.

Bureau Erlach

15. Januar 1949. Kolonialwaren, Kochgeschirr.
Fritz Steiner, in Ins, Kolonialwarenhandlung (SHAB. Nr. 147 vom 27. Juni 1946, Seite 1934). Die Firma fügt ihrer Geschäftsnatur bei den Handel mit Kochgeschirren.

Bureau Frutigen

15. Januar 1949.
Kanderkohle A.G., in Kandergrund (SHAB. Nr. 241 vom 15. Oktober 1947, Seite 3026). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 24. Dezember 1948, hat die Gesellschaft die Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Die Firma kann aber wegen Einspruchs der Eidgenössischen Steuerverwaltung noch nicht gelöscht werden.

Bureau de Porrentruy

14 janvier 1949. Cycles, motos, radios.

Fernand Vallat, à Porrentruy. Le chef de la maison est Fernand Vallat, fils de Louis, de Chevenez, à Porrentruy. Vente et réparation de cycles et motos, représentation générale de radios.

14 janvier 1949. Boucherie, etc.

Joseph Wüthrich, à Alle, boucherie-charcuterie (FOSC. du 13 août 1945, N° 187, page 1938). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

Bureau Thun

13. Januar 1949. Spezereien, Tuch usw.

Werner Stettler-Wittwer, in Süderen, Gemeinde Wachseldorn. Inhaber der Firma ist Werner Stettler-Wittwer, von Eggiwil i. E., in Süderen, Gemeinde Wachseldorn, Spezerei-, Tuch- und Merceriehandlung.

15. Januar 1949. Spezereien, Tuch usw.

Fritz Stettler, in Süderen, Gemeinde Wachseldorn, Spezerei- und Tuchhandel, Mercerie (SHAB. Nr. 110 vom 14. Mai 1937, Seite 1119). Die Firma wird infolge Uebergabe des Geschäftes gelöscht.

Bureau Wimmis (Bezirk Niedersimmental)

14. Januar 1949.

Kohlenbergbau Erlenbach-Simmental A.-G., in Erlenbach i. S. (SHAB. Nr. 9 vom 13. Januar 1948, Seite 108). Gemäss öffentlicher Urkunde vom 24. Dezember 1948 hat die Gesellschaft die Auflösung beschlossen. Die Liquidation ist bereits durchgeführt. Die Firma kann aber wegen Einspruchs der kantonalen Steuerverwaltung noch nicht gelöscht werden.

Luzern — Lucerne — Lucerna

13. Januar 1949. Geschäftsbeschriftungen usw.

Frau H. Brügger & Amstad, in Horw, Geschäftsbeschriftungen usw. (SHAB. Nr. 34 vom 11. Februar 1948, Seite 422). Diese Kollektivgesellschaft hat sich aufgelöst; die Firma ist nach durchgeführter Liquidation erloschen. Aktiven und Passiven sind übergegangen an die neue Firma «Frau H. Brügger-Z'berg», in Horw.

13. Januar 1949. Geschäftsbeschriftungen.

Frau H. Brügger-Z'berg, in Horw. Inhaberin der Firma ist Henriette Brügger, geb. Z'berg, von Willisau-Land, in Horw, welche auf den 1. Januar 1949 Aktiven und Passiven der erloschenen Kollektivgesellschaft «Frau H. Brügger & Amstad» übernommen hat. Der Ehemann hat seine Zustimmung erteilt. Verkauf und Montage von Geschäftsbeschriftungen jeder Art sowie Handel mit allen einschlägigen Geschäftsbeschriftungsartikeln.

13. Januar 1949. Technische Produkte, Nährmittel.

F. Eichhorn, in Luzern (SHAB. Nr. 8 vom 11. Januar 1949, Seite 103). Diese Firma verzeigt als Geschäftsnatur: Import und Export von technischen Produkten aller Art; Handel mit Goldstern-Nährmitteln.

14. Januar 1949.

Buchdruckerei Keller & Co. Aktiengesellschaft, in Luzern (SHAB. Nr. 161 vom 13. Juli 1948, Seite 1962). Laut öffentlicher Urkunde vom 13. Dezember 1948 hat die Gesellschaft eine teilweise Statutenänderung vorgenommen. Das Aktienkapital von bisher Fr. 750 000 wurde durch Ausgabe von 500 neuen Aktien zu Fr. 500 auf Fr. 1 000 000 erhöht. Die Erhöhung erfolgte durch Umwandlung einer Forderung gegen die Gesellschaft. Die bisherigen Vorzugs- und Stammaktien werden rechtlich in allen Teilen gleichgestellt. Das Grundkapital der Gesellschaft beträgt demnach Fr. 1 000 000, eingeteilt in 2000 auf den Namen lautende voll liberierte Aktien. Entsprechend wurden die Statuten abgeändert.

14. Januar 1949. Bilder, Rasierapparate.

Josef Notter, in Vitznau. Inhaber dieser Firma ist Josef Notter, von Boswil (Aargau), in Vitznau. Handel mit Bildern und Rasierapparaten sowie andern Artikeln.

14. Januar 1949. Chemisch-technische Produkte.

Herm. Schmidlin, in Malters. Inhaber dieser Firma ist Hermann Schmidlin, von Ruswil, in Malters. Handel mit chemisch-technischen Produkten sowie technischen Neuheiten.

14. Januar 1949.

Interregionale Mieter-Baugenossenschaft, in Luzern (SHAB. Nr. 75 vom 31. März 1947, Seite 883). An der Generalversammlung vom 30. Dezember 1948 wurde eine teilweise Statutenrevision vorgenommen. Publikationspflichtige Tatsachen wurden dadurch nicht berührt. Der Vorstand setzt sich nun wie folgt zusammen: Präsident ist Rudolf Berger, von Langnau i. E. und Luzern, in Luzern (neu); Vizepräsident ist Georg Brunner (bisher Präsident), und Mitglied ist Klara Brunner (bisher); die zwei Letzteren sind nun wohnhaft in Zürich. Der Präsident und Vizepräsident zeichnen einzeln.

15. Januar 1949.

Huber und Pini G.m.b.H., in Luzern (SHAB. Nr. 156 vom 7. Juli 1948, Seite 1904). Laut öffentlicher Urkunde vom 6. Januar 1949 wurde eine teilweise Statutenrevision vorgenommen. Die Firma lautet nun **Schuhfabrik Luzern G.m.b.H.** Sie bezweckt die Fabrikation von und den Handel mit Schuhwaren und verwandten Artikeln. Die Gesellschaft kann sich auch in irgendeiner Form an Unternehmungen beteiligen, die geeignet sind, den Geschäftszweck zu fördern. Andreas Pini tritt aus der Gesellschaft aus und übergibt seinen Stammanteil, gegen Barzahlung, dem neuen Gesellschafter Pius Grisiger, von und in Sachseln. Der neue Gesellschafter, mit einem Stammanteil von Fr. 12 000, zeichnet mit dem Geschäftsführer Arthur Huber kollektiv. Die Einzelunterschrift des Letztern bleibt unverändert.

Obwalden — Unterwald-le-haut — Unterwalden alto

13. Januar 1949. Metzgerei usw.

Wwe. Ringeisen-Müller, in Sachseln, Metzgerei und Wursterei (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1935, Seite 140). Die Einzelfirma wird infolge Geschäftsabtretung gelöscht.

13. Januar 1949. Metzgerei usw.

Hs. Ringeisen, in Sachseln. Inhaber der Einzelfirma ist Hans Ringeisen, von Stein (Appenzell A.-Rh.), in Sachseln. Metzgerei und Wursterei.

13. Januar 1949. Plastikstoffe, Schreibmaterialien, Musikalien.

E. Ming, Versandgeschäft, in Lungern. Inhaber der Einzelfirma ist Ernst Ming, von und in Lungern. Versand von Plastikstoffen, Schreibmaterialien, Musikalien.

Zug — Zoug — Zugo

14. Januar 1949. Beteiligungen.

Aspalim A. G., in Zug, Beteiligung und Interessennahme an Unternehmungen jeder Art, an Industrie-, Handels- und Finanzgesellschaften usw. (SHAB. Nr. 167 vom 20. Juli 1948, Seite 2024). Die ordentliche Generalversammlung vom 30. November 1948 hat eine Statutenrevision durchgeführt. Die Einladung der Generalversammlung erfolgt durch Veröffentlichung im Schweizerischen Handelsamtsblatt oder, wenn sämtliche Aktionäre der Verwaltung bekannt sind, durch eingeschriebenen Brief.

14. Januar 1949.

Metall- und Erz A.-G. (Métaux et Minerais S. A.) (Metal and Ore Company Ltd.), in Zug (SHAB. Nr. 288 vom 8. Dezember 1948, Seite 3323). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 3. Januar 1949 wurde eine Statutenrevision durchgeführt. Die Firma lautet nun: **Metall und Rohstoff A.-G. (Métaux et Matières Premières S. A.)**. Ernst Gut und Benno Silber, bisher Direktoren, wurden zu Verwaltungsräten und als dessen Delegierte gewählt. Ihre Zeichnungsberechtigung ist geändert worden. Der Präsident Oscar Menz und die Delegierten Ernst Gut und Benno Silber zeichnen kollektiv je zu zweien. Die Einzelunterschrift des Präsidenten ist damit erloschen.

14. Januar 1949.

Karl Landis, Baumeister, vorm. Landis, Gysin & Cie., in Zug (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1936, Seite 70). Die Firma wird infolge Gründung einer Gesellschaft gelöscht. Aktiven und Passiven werden von der nachstehend eingetragenen Kollektivgesellschaft «Karl Landis & Cie., Baumeister», in Zug, übernommen.

14. Januar 1949.

Karl Landis & Cie. Baumeister, in Zug. Karl Landis, von und in Zug, und Viktor Konrad, von Romanshorn, in Zug, sind unter dieser Firma eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1949 begonnen und auf dieses Datum Aktiven und Passiven der erloschenen Einzelfirma «Karl Landis, Baumeister, vorm. Landis Gysin & Cie.», in Zug, übernommen hat. Hoch- und Tiefbau. Albisstrasse.

14. Januar 1949. Kleider, Bürsten.

Zimmermann-Müller, in Zug. Inhaber dieser Firma ist Josef Zimmermann, von Ennetbürgen (Nidwalden), in Zug. Handel mit Occasionskleidern, Bürstenfabrikation. Baarerstrasse 53.

14. Januar 1949.

Franz Rittmeyer Aktiengesellschaft, Apparatebau für die Wasserwirtschaft, in Baar (SHAB. Nr. 293 vom 15. Dezember 1947, Seite 3698). Die Gesellschaft erteilt an Robert Rittmeyer, von St. Gallen, in Baar, Einzelprokura.

Freiburg — Fribourg — Friborgo

Bureau de Fribourg

11 janvier 1949. Source d'eau.

Giblana société anonyme, à Farvagny-le-Grand, exploitation d'une source d'eau (FOSC. du 1er décembre 1939, N° 284, page 2406). Selon procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 décembre 1948, la société a revisé ses statuts pour les mettre en harmonie avec le droit nouveau. La société a élevé son capital social de 20 000 fr. à 50 000 fr. en augmentant la valeur nominale des 200 actions nominatives de 100 fr. à 250 fr. Ainsi, le capital social est fixé à 50 000 fr., divisé en 200 actions nominatives de 250 fr. chacune, libérées de 40 %, soit de 20 000 fr. Les publications ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. Auguste Stucky a cessé d'être membre du conseil d'administration.

13 janvier 1949.

Fibres, Société Anonyme Fribourg, à Fribourg (FOSC. du 20 septembre 1948, N° 220, page 2551). Hans-Heinrich Bæschlin, de Schaffhouse, à Fribourg, a été nommé en qualité de directeur. Il a la signature collective à deux avec une des personnes autorisées à signer.

Solothurn — Soleure — Soletta

Bureau Dorneck

15. Januar 1949. Restaurant, Metzgerei.

Gebrüder Hofer, in Dornach, Betrieb des Restaurant und der Metzgerei «Zur Linde», Kollektivgesellschaft (SHAB. Nr. 94 vom 22. April 1943, Seite 910). Die Gesellschaft ist seit dem 30. September 1947 aufgelöst. Nachdem die Liquidation durchgeführt ist, wird die Firma gelöscht.

Bureau Grenchen-Bettlach

12. Januar 1949. Bijouteriewaren.

Handlex G. m. b. H., in Grenchen, Fabrikation und Vertrieb von Bijouteriewaren (SHAB. Nr. 236 vom 8. Oktober 1948, Seite 2722). Der Gesellschafter Dr. Werner Müller, welchem Kollektivprokura erteilt ist, wohnt nun in Luzern.

Bureau Kriegstetten

12. Januar 1949. Rauchwaren.

Fritz Mühlethaler's Wwe., in Derendingen, Handel mit Rauchwaren (SHAB. Nr. 220 vom 20. September 1933, Seite 2218). Die Firma wird infolge Geschäftsaufgabe gelöscht.

Bureau Olten-Gösgen

15. Januar 1949.

NAGO Nährmittel-Werke A.G., in Olten (SHAB. Nr. 199 vom 27. August 1946, Seite 2532). Georg Wilhelm-Schwob, Präsident und Delegierter, ist infolge Todes aus dem Verwaltungsrat ausgeschieden. Seine Unterschrift ist erloschen. Präsident des Verwaltungsrates ist nun das bisherige Mitglied Arnold Hagmann. Er führt die Unterschrift nicht.

Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città

13. Januar 1949. Schiffahrt.

Ernst Reimann A.G., in Basel, Betrieb der Schiffahrt usw. (SHAB. Nr. 146 vom 26. Juni 1947, Seite 1739). In der Generalversammlung vom 6. Januar 1949 wurden die Statuten geändert. Das Grundkapital von Fr. 50 000 wurde durch Ausgabe von 50 neuen Aktien zu Fr. 1000 erhöht auf Fr. 100 000, eingeteilt in 100 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000, wovon Fr. 25 000 durch Verrechnung.

13. Januar 1949. Handelsgeschäfte usw.

Socoba A.G., in Basel, Handels- und Finanzgeschäfte aller Art (SHAB. Nr. 217 vom 16. September 1948, Seite 2526). In der Generalversammlung vom 5. Januar 1949 wurden die Statuten geändert. Die Firma lautet nun: Asela A.G.

13. Januar 1949.

Schweizerische Gesellschaft für elektrische Industrie (Société Suisse d'Industrie Electrique), in Basel (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1946, Seite 3272). Die Unterschrift des Mitgliedes des Verwaltungsrates Hans Geigy-Koechlin ist erloschen. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Bernhard Sarasin-La Roche zeichnet zu zweien.

13. Januar 1949. Chemische Produkte usw.

Durand & Huguenin A.G., in Basel, Handel mit und Fabrikation von chemischen Produkten und Farbstoffen (SHAB. Nr. 143 vom 22. Juni 1948, Seite 1748). Die Unterschrift des Verwaltungsratsmitgliedes Georges L. Bard als Geschäftsleiter ist erloschen. Er zeichnet nun als Mitglied des Verwaltungsrates zu zweien. Ferner ist die Unterschrift des Vizedirektors Paul Henri Bard erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt

Dr. Theodor Voltz, französischer Staatsangehöriger, in Basel. Zum Direktor wurde ernannt der bisherige Vizedirektor Dr. Peter Burckhardt. Zu Vizedirektoren wurden ernannt die bisherigen Prokuristen Dr. Gustav Julliard und Harry Frutiger, ferner August Widmer, von und in Basel. Diese zeichnen zu zweien.

13. Januar 1949. Spezereihandlung.

Rosa Reist, in Basel, Spezereihandlung (SHAB. Nr. 89 vom 17. April 1944, Seite 871). Die Inhaberin heisst nun Rosa Flückiger; sie ändert die Firma ebenfalls ab in: **Rosa Flückiger.**

13. Januar 1949. Krawatten.

A. Kistler, in Basel, Krawattenfabrikation (SHAB. Nr. 12 vom 16. Januar 1948, Seite 148). Die Firma hat ihren Sitz nach Zürich verlegt (SHAB. Nr. 7 vom 10. Januar 1949, Seite 86) und wird daher in Basel von Amtes wegen gelöscht.

13. Januar 1949. Damenhüte usw.

Novamod G. m. b. H. Basel, in Basel, Fabrikation von und Handel mit Damenhüten usw. (SHAB. Nr. 104 vom 6. Mai 1947, Seite 1231). Die Firma wird nach Schluss des Konkursverfahrens von Amtes wegen gelöscht.

13. Januar 1949. Waren aller Art.

Amelco S. A., in Basel, Vertretungen von Waren aller Art usw. (SHAB. Nr. 102 vom 3. Mai 1948, Seite 1247). Neues Domizil: St.-Alban-Anlage 12.

14. Januar 1949.

Textilcompagnie Basel A.G. (Compagnie Textile de Bâle S. A.) (Basle Textile Corporation Ltd.), in Basel, Handel mit Garnen, Textilstoffen usw. (SHAB. Nr. 154 vom 5. Juli 1946, Seite 2035). In der Generalversammlung vom 30. Dezember 1948 wurden die Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen werden dadurch nicht berührt.

14. Januar 1949.

Inter-Baukonstruktionen A.G. (Inter-Constructions S. A.) (Inter-Construction Ltd.), in Basel. Unter dieser Firma bildet sich auf Grund der Statuten vom 12. Januar 1949 eine Aktiengesellschaft. Sie bezweckt Studium, Erprobung und Verwertung neuer Verfahren und Produkte auf dem Gebiete des Bau-Gewerbes; die Uebernahme des patentierten Beru-Bau-Systems zur Verwertung für die Schweiz; Fabrikation und Vertrieb von und Handel mit Baumaterialien aller Art; Erwerb und Verkauf von Liegenschaften, Beteiligung an ähnlichen Unternehmungen sowie Geschäfte verwandter Art. Das Grundkapital von Fr. 150 000 ist eingeteilt in 150 voll einbezahlte Namenaktien zu Fr. 1000. Die Gesellschaft übernimmt die ausschliesslichen Lizenzrechte für das Gebiet der Schweiz an den beiden Schweizerpatenten Nr. 242 111 und Nr. 243 276 betreffend Beru-Bau-System zum Preise von Fr. 100 000. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 1—5 Mitgliedern gehören an: Ernst Thommen-Kiefer, als Präsident; er führt Einzelunterschrift, und Harry Thommen, beide von Basel. Zum Direktor wurde ernannt Ernst Schild-Kleiner, von Brienzwiler. Prokura wurde erteilt an Kurt Sauser, von Basel, alle in Basel. Alle übrigen zeichnen zu zweien. Domizil: St.-Alban-Graben 7.

14. Januar 1949.

Polkover A. G. Verkaufsgesellschaft für polnische Kohle (Polkover S. A., Société pour la vente de charbon polonais), in Basel. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 24. Dezember 1948 eine Aktiengesellschaft zum Handel mit festen Brennstoffen polnischer Herkunft und zur Beteiligung an Unternehmungen ähnlicher Art. Das Grundkapital von Fr. 500 000 ist eingeteilt in 500 Namenaktien zu Fr. 1000. Hierauf sind Fr. 250 000 einbezahlt. Die Bekanntmachungen erfolgen im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Dem Verwaltungsrat aus 5 bis 7 Mitgliedern gehören an: Dr. Kurt Staub, von und in Zürich, als Präsident, Hans Graf, von Küttigen, in Binningen, Robert Eisenhart, Louis Zeuggin, beide von und in Basel, Ernst Frischknecht, von Herisau, in St. Gallen, und Walter Schätzle, von Luzern und Zürich, in Luzern. Prokura wurde erteilt an Werner Binggeli, von und in Basel. Alle zeichnen zu zweien. Domizil: Nauenstrasse 63.

14. Januar 1949. Transporte.

Fjord A. G., in Basel, internationale Transporte usw. (SHAB. Nr. 75 vom 31. März 1947, Seite 883). Die Unterschrift des Direktors Ernst Aenishänslin ist erloschen.

14. Januar 1949.

Busslo-Verlag, Bussmann, in Basel. Inhaber dieser Einzelfirma ist Charles Bussmann-Steinemann, von und in Basel. Verlag. Falkensteinerstrasse Nr. 66.

14. Januar 1949. Strick- und Wirkwaren.

I. Itin & Co, in Basel, Fabrikation von Strick- und Wirkwaren usw. (SHAB. Nr. 28 vom 4. Februar 1946, Seite 372). Aus der Kommanditgesellschaft ist der Kommanditär Fritz Itin-Ernst ausgeschieden, seine Kommandite von Fr. 10 000 und seine Prokura sind erloschen. Neu tritt als Kommanditärin mit Fr. 5000 in bar ein Marie Itin-Schwyzer, von Arisdorf, in Binningen.

14. Januar 1949.

Rodolphe Haller Rheinreederei A. G., in Basel (SHAB. Nr. 116 vom 21. Mai 1948, Seite 1410). Zum Vizedirektor wurde ernannt Ernst Rahm, von Hallau. Prokura wurde erteilt an Heinrich Fretz, von Zürich, und Arthur Grimm, von Laufenburg, alle in Basel. Alle zeichnen zu zweien. Das Verwaltungsratsmitglied Othmar Fretz wohnt nun in Genf. Neues Domizil: Malzgasse 25 (eigenes Bureau).

14. Januar 1949. Holzwaren.

G. Wahl, in Basel. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Wwe. Gertrud Wahl-Schärer, von und in Basel. Dampf-Holzbiegerei und Holzwarenfabrikation. Herrengrabenweg 19.

14. Januar 1949.

Schlackenplatten A. G., in Basel (SHAB. Nr. 256 vom 1. November 1948, Seite 2934). In den Verwaltungsrat wurde gewählt Hans Hch. Schulthess, von und in Basel. Das bisherige Verwaltungsratsmitglied Hans Schneider ist nun Präsident und wohnt in Basel. Sie führen Einzelunterschrift. Neues Domizil: Gartenstrasse 118.

15. Januar 1949. Maschinen usw.

Parasor A.G., in Basel, Konstruktion von Maschinen usw. (SHAB. Nr. 174 vom 29. Juli 1947, Seite 2163). Aus dem Verwaltungsrat ist Werner Bieri ausgeschieden; seine Unterschrift ist erloschen. Neu wurden gewählt: Roger Dinichert-Haga, von Murten und Montilier, in Murten, als Präsident, und René Jenny, von und in Basel. Sie zeichnen zu zweien.

Basel-Landschaft — Bâle-Campagne — Basilea-Campagna

15. Januar 1949. Restaurant.

Martha Kopp-Meyer, in Pratteln. Inhaberin dieser Einzelfirma ist Martha Kopp-Meyer, von Olten, in Pratteln, mit ihrem Ehemann, der zustimmt, in vertraglicher Gütertrennung lebend. Restaurant «Zum Central». Oberemattstrasse 1.

15. Januar 1949. Chemische Produkte usw.

Geigy-Werke Schweizerhalle A.G. (Usines Geigy Schweizerhalle S.A.), in Schweizerhalle, Gemeinde Muttenz, Fabrikation und Vertrieb von chemischen Produkten usw. (SHAB. Nr. 301 vom 23. Dezember 1948, Seite 3484). Die Unterschrift des stellvertretenden Direktors Hans J. Gass ist erloschen. Zum Prokuristen ist ernannt worden: Dr. Max Lenzlinger, von St.Gallen, in Riehen. Er zeichnet kollektiv mit einem der übrigen Unterschriftsberechtigten.

15. Januar 1949.

Weltifurrer Internationale Transport-Aktiengesellschaft, Filiale Basel (Weltifurrer Société Anonyme de Transports Internationaux, Succursale de Bâle) (Weltifurrer International Transport Company Limited, Branch-Office at Basle) (Weltifurrer Sociedad Anonima de Transportes Internacionales, Succursal Basilea) (Weltifurrer Società Anonima di Trasporti Internazionali, Succursale Basilea), bisher in Basel und Hauptniederlassung in Zürich (SHAB. Nr. 263 vom 10. November 1947, Seite 3324). Diese Aktiengesellschaft hat die Zweigniederlassung in Basel aufgehoben und den Sitz derselben nach Münchenstein verlegt. Die Firma lautet nun: **Weltifurrer Internationale Transport-Aktiengesellschaft (Weltifurrer Société Anonyme de Transports Internationaux) (Weltifurrer International Transport Company Limited) (Weltifurrer Sociedad Anonima de Transportes Internacionales) (Weltifurrer Società Anonima di Trasporti Internazionali)** und bezweckt den Betrieb des internationalen Speditionsgeschäftes. Die Zweigniederlassung wird vertreten durch C. Adolf Welti-Furrer, von und in Zürich, Präsident des Verwaltungsrates, Dr. Robert Bühler, Mitglied des Verwaltungsrates, von und in Winterthur, Siegfried Weber, von Ittenthal (Aargau), in Zürich, Direktor, Paul Häfner, von Horgen, in Zürich, Direktor sowie durch den nur für die Filiale Münchenstein zeichnenden Hans Oesterle, von St.Gallen, in Basel, Prokurist. Sie führen alle Kollektivunterschrift zu zweien. Geschäftslokal: Dreispitz.

Schaffhausen — Schaffhouse — Sciaffusa

15. Januar 1949.

Bauhandwerker-Genossenschaft Neuhausen am Rheinfall, in Neuhausen am Rheinfall. Unter dieser Firma besteht auf Grund der Statuten vom 15. Oktober 1948 eine Genossenschaft. Sie bezweckt die Förderung der wirtschaftlichen Interessen ihrer Mitglieder durch die Erstellung von Wohnhäusern in der Gemeinde Neuhausen am Rheinfall und Umgebung. Das Genossenschaftskapital zerfällt in Anteilscheine zu Fr. 500. Für die Verbindlichkeiten der Genossenschaft haftet nur deren Vermögen. Die Bekanntmachungen erfolgen in den «Schaffhauser Nachrichten» und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Der Vorstand besteht aus 3 Mitgliedern. Ihm gehören an: Walter Claus, von Flurlingen, Präsident; Hans Wanner, von Beggingen, Aktuar, und Walter Kull, von Niederlenz, Rechnungsführer; alle in Neuhausen am Rheinfall. Der Präsident führt Kollektivunterschrift mit dem Rechnungsführer oder dem Aktuar. Geschäftslokal: Zentralstrasse 39 (beim Präsidenten).

Appenzell A.-Rh. — Appenzell Rh. ext. — Appenzello est.

14. Januar 1949.

Hans Werz-Vogt, Kolonialwaren & chem.-techn. Produkte, in Speicher, Verkauf von Spezereien und chemisch-technischen Putzmitteln (SHAB. Nr. 96 vom 25. April 1944, Seite 938). Die Firma ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

14. Januar 1949.

Mosterei Bösch, in Heiden (SHAB. Nr. 35 vom 11. Februar 1938, Seite 331). Diese Einzelfirma ist infolge Verkaufs des Geschäftes an die Kollektivgesellschaft «Bösch & Co.», in Heiden, erloschen.

14. Januar 1949. Mosterei, Spirituosen usw.

Bösch & Co., in Heiden. Unter dieser Firma sind Hans Bösch, von Wildhaus, und Paul Merz, von Menziken (Aargau), beide in Heiden, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 6. Dezember 1948 begonnen hat. Mosterei, Mineralwasser-Vertrieb, Herstellung von und Handel mit Spirituosen und Likörs. Bissau 468.

Appenzell I.-Rh. — Appenzell Rh. int. — Appenzello int.

14. Januar 1949.

Beleuchtungskorporation Gonten, in Gonten, Genossenschaft (SHAB. Nr. 80 vom 8. April 1947, Seite 943). Die Genossenschaft hat sich in der Generalversammlung vom 9. Januar 1949 neue, dem neuen Recht angepasste Statuten gegeben. Die Firma lautet nun **Beleuchtungskorporation Dorf Gonten und Umgebung.** Der Zweck besteht in der Verschaffung von Licht- und Kraftstrom mittels des bestehenden Verteilungsnetzes der St. Gallisch-Appenzellischen Kraftwerke A.-G., in St.Gallen und in dem eventuellen Rück- und Ankauf des Stromverteilungsnetzes. Eine persönliche Haftung der Genossenschafter ist ausgeschlossen. Die Bekanntmachungen erfolgen im «Appenzeller Volksfreund» und, soweit gesetzlich vorgeschrieben, im Schweizerischen Handelsamtsblatt. Die Verwaltung besteht aus 5 Mitgliedern. Präsident, Vizepräsident und Kassier zeichnen kollektiv zu zweien. Adolf Hafner, Präsident und Josef Sutter, Vizepräsident, deren Unterschriften erloschen sind, sind zurückgetreten. Es wurden gewählt: Josef Tanner, als Präsident, Johann Zürcher, als Vizepräsident, und Franz Dörig, als Kassier; alle von Appenzell, in Gonten.

Graubünden — Grisons — Grigioni

12. Januar 1949. Beteiligungen.

Velunga A.-G., bisher in Zürich, Aktiengesellschaft (SHAB. Nr. 262 vom 8. November 1947, Seite 3312). Gemäss öffentlicher Urkunde über die ausserordentliche Generalversammlung vom 21. Dezember 1948 wurde der Sitz nach Sils i. E. verlegt. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Die ursprünglichen Statuten datieren vom 24. Dezember 1941 und wurden zuletzt am 9. Juni 1947 revidiert. Zweck der Gesellschaft ist der Erwerb und die Verwaltung von Beteiligungen an andern Unternehmungen im In- und Ausland sowie die sonstige Anlage von Kapitalien. Das voll einbezahlte Aktienkapital beträgt Fr. 300 000 und ist eingeteilt in 300 auf den Inhaber lautende Aktien zu Fr. 1000. Publikationsorgan ist das Schweizerische Handelsamtsblatt. Der Verwaltungsrat besteht aus 1 bis 5 Mitgliedern. Gegenwärtig ist einziges Mitglied Dr. Hans Hürlimann, von und in Zürich, der Einzelunterschrift führt. Domizil: Chesa Vals, Fextal.

14. Januar 1949.

Sennereigenossenschaft Filisur, in Filisur (SHAB. Nr. 215 vom 15. September 1947, Seite 2677). Aus dem Vorstand ist ausgeschieden Giorgio Schmidt; seine Unterschrift ist erloschen. In den Vorstand wurde neu gewählt Hans Meuli-Sommerau, von Scharans, in Filisur, als Präsident. Die Unterschrift führt der Präsident.

14. Januar 1949.

Baugenossenschaft Glockenhof, in Chur (SHAB. Nr. 173 vom 27. Juli 1948, Seite 2096). Die Genossenschaft hat in ihrer ausserordentlichen Generalver-

sammlung vom 16. Dezember 1948 die Statuten teilweise revidiert, wodurch die bisher publizierten Tatsachen keine Aenderung erfahren haben.

14. Januar 1949. Liegenschaften.

Aleva A.-G. Pontresina, in Pontresina, Verwaltung, An- und Verkauf von Liegenschaften (SHAB. Nr. 203 vom 30. August 1940, Seite 1975). Diese Gesellschaft hat sich durch Beschluss der ausserordentlichen Generalversammlung vom 30. Dezember 1948 aufgelöst, und wird, nachdem die Liquidation beendigt ist, gelöscht.

14. Januar 1949. Bäckerei und Konditorei.

Jakob Iselin, in Andeer, Bäckerei und Konditorei (SHAB. Nr. 209 vom 7. September 1936, Seite 2135). Die Firma ist infolge Todes des Inhabers erloschen.

14. Januar 1949. Bäckerei usw.

Jakob Iselin, in Andeer. Inhaber dieser Firma ist Jakob Iselin, von Märwil, in Andeer. Bäckerei, Konditorei und Kaffee.

14. Januar 1949.

Freie Vereinigung schweiz. Käsehändler, in Chur (SHAB. Nr. 294 vom 15. Dezember 1934, Seite 3463). Diese Genossenschaft ist seit Jahren tatsächlich aufgelöst und vollständig liquidiert. Die Firma wird daher mit Zustimmung der kantonalen Aufsichtsbehörde vom 24. Dezember 1948 gelöscht.

15. Januar 1949.

Suvretta-Piz Nair Skiliift A.-G., in St. Moritz (SHAB. Nr. 142 vom 21. Juni 1948, Seite 1732). Die Gesellschaft hat in ihrer ordentlichen Generalversammlung vom 4. Dezember 1948 das Aktienkapital von Fr. 190 000 auf Fr. 120 000 herabgesetzt, durch Abschreibung der 140 Inhaber-Stammaktien von Fr. 1000 auf je Fr. 500 im Sinne von Art. 735 OR. Die 100 Inhaber-Prioritätsaktien von Fr. 500 bleiben unverändert. Somit beträgt das Aktienkapital Fr. 120 000, eingeteilt in 140 Inhaber-Stammaktien zu Fr. 500 und in 100 Inhaber-Prioritätsaktien zu Fr. 500, welche voll einbezahlt sind. Die Statuten wurden entsprechend revidiert. Aus dem Verwaltungsrat ist Karl Koller ausgeschieden; seine Untersehrift ist erloschen. Neu wurde in den Verwaltungsrat gewählt Otto Paul Juvalta, von Zuoz, in Schlarigna, und Arnold Engler, von Zizers und Zürich, in Rüti (Zürich). Die Unterschrift führen die Mitglieder des Verwaltungsrates kollektiv zu zweien.

Aargau — Argovie — Argovia

14. Januar 1949.

Jos. Oswald Architekt S.I.A. Muri, in Muri. Inhaber dieser Firma ist Josef Oswald, von Bünzen, in Bremgarten (Aargau), Architekturbureau. Singisenstrasse 767.

14. Januar 1949.

Hoch- und Tiefbau A.-G. Neuenhof, in Neuenhof (SHAB. Nr. 76 vom 2. April 1948, Seite 920). Das Aktienkapital von Fr. 100 000 ist nun voll liberiert.

14. Januar 1949. Bau- und Möbelschreinerei.

K. Honold & Co., in Aarau, Bau- und Möbelschreinerei (SHAB. Nr. 21 vom 27. Januar 1947, Seite 265). Diese Kommanditgesellschaft hat sich aufgelöst, die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen an die neue Einzelfirma « K. Honold », in Aarau, über.

14. Januar 1949. Bau- und Möbelschreinerei.

K. Honold, in Aarau. Inhaber dieser Firma ist Karl Honold, von Oberhof (Aargau), in Aarau. Zwischen dem Firmainhaber und seiner Ehefrau Anna, geborene Leutwiler, besteht vertragliche Gütertrennung. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der bisherigen Kommanditgesellschaft « K. Honold & Co. », in Aarau. Bau- und Möbelschreinerei. Bachstrasse 21.

14. Januar 1949.

Georg Keusch, Metzger, in Baden (SHAB. Nr. 26 vom 1. Februar 1922, Seite 197). Diese Firma ist infolge Geschäftsverkaufes erloschen.

14. Januar 1949.

Metzgerei G. & M. Keusch Wursterei Baden, in Baden. Unter dieser Firma sind Georges Keusch-Oberholzer und Max Keusch-Burkart, beide von und in Baden, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, welche am 1. Januar 1949 ihren Anfang nahm. Metzgerei und Wursterei und Herstellung von Konserven aller Art. Bruggerstrasse 4.

15. Januar 1949. Bau- und Möbelwerkstätte.

Andreas Müllers Söhne, in Bünzen. Unter dieser Firma sind Andreas Müller und Eduard Müller, beide von und in Bünzen, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. Januar 1949 ihren Anfang nahm. Bau- und Möbelwerkstätte. Bünzen Nr. 49.

Thurgau — Thurgovie — Turgovia

14. Januar 1949. Holzbau usw.

Hermann Erne, in Steckborn. Inhaber dieser Firma ist Hermann Erne, von Leibstadt (Aargau), in Steckborn. Holzbaugeschäft, Säge- und Hobelwerk (Zimmerei, Schreinerei, Dämpferei und Tröcknerei). Mühlethalstrasse.

14. Januar 1949. Baugeschäft.

J. Fontana, in Weinfelden, Baugeschäft, in Konkurs (SHAB. Nr. 209 vom 8. September 1947, Seite 2602). Die Firma wird, nachdem das Konkursverfahren geschlossen worden ist, von Amtes wegen gelöscht.

14. Januar 1949. Möbel usw.

Jacques Goldinger Aktiengesellschaft Jago Werke, in Ermatingen, Möbelfabrik sowie Fabrikation von und Handel mit einschlägigen Artikeln (SHAB. Nr. 8 vom 12. Januar 1948, Seite 98). In der ausserordentlichen Generalversammlung vom 4. Januar 1949 wurde § 23 der Statuten geändert. Die publizierten Tatsachen bleiben unverändert.

14. Januar 1949. Möbel.

Adolf Spohn, in Uttwil. Inhaber dieser Firma ist Adolf Spohn, von und in Uttwil. Möbelhandlung.

14. Januar 1949. Werkzeug.

Max Engeler, in Obersommeri. Inhaber dieser Firma ist Max Engeler, von Guntershausen bei Aadorf, in Obersommeri. Handel mit Werkzeugen aller Art.

14. Januar 1949. Galvanische Anstalt.

Schnetzler & Schoch, in Amriswil. Unter dieser Firma sind Eduard Schnetzler, von Gächlingen, in Amriswil, und Fritz Schoch, von Herisau, in Romanshorn, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 1. September 1947 ihren Anfang nahm. Die beiden Gesellschafter führen Kollektivunterschrift. Galvanische Anstalt. Weinfelderstrasse.

14. Januar 1949. Drogerie, Kräuter.

M. & A. Krähenmann, in Bischofszell. Unter dieser Firma sind Maria Krähenmann und Annemarie Krähenmann, beide von Aadorf und Tobel (Thurgau), in Bischofszell, eine Kollektivgesellschaft eingegangen, die am 22. Januar 1949 ihren Anfang nehmen wird. Drogerie und Kräuterspezialhaus. Grubplatz.

Tessin — Tessin — Ticino

Distretto di Mendrisio

13 gennaio 1949.

Società Anonima Turismo, in Chiasso. Sotto questa denominazione è stata costituita una società anonima avente per iscopo di incrementare il turismo, di sviluppare viaggi per terra, mare ed aria delle persone, di assistere l'emigrazione e di fare anche operazioni di cambio. L'atto di costituzione e gli statuti sono di data 5 gennaio 1949. Il capitale sociale è di 50 000 fr., suddiviso in 50 azioni al portatore da 1000 fr., intieramente liberate. Le pubblicazioni sociali avvengono a mezzo del Foglio ufficiale svizzero di commercio. La società è amministrata da un amministratore unico, attualmente da Fernando Romani, di Francesco, da ed in Pedrinate. È conferita procura, con firma individuale, a Franco Bonacina, fu Pietro, di nazionalità italiana, in Varese (Italia). Uffici: casa eredi A. Bernasconi (corso San Gottardo 12).

14 gennaio 1949. Droghe, ecc.

Enrico Ferrazzini, in Chiasso. Titolare è Enrico Ferrazzini, fu Giuseppe, da Mendrisio, in Chiasso. Commercio di droghe in genere ed erboristeria. Via Emilio Bossi 53.

15 gennaio 1949. Tipografia e legatoria.

Tiponova S.A., in Novazzano, gestione di una tipografia e legatoria (FUSC. del 29 gennaio 1948, N° 23, pagina 284). Beniamino Arrigo, presidente, non fa più parte del consiglio d'amministrazione e la di lui firma è estinta. A nuovo presidente è nominato Battista Bianchi, di Angelo, da ed in Mendrisio, il quale firmerà collettivamente col vicepresidente o col segretario.

Waadt — Vaud — Vaud

Bureau d'Aigle

28 décembre 1948.

Immobilière Alpestre S. A., à Villars sur Ollon (FOSC. des 27 mai 1938 et 13 mai 1942). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Hedwige Hallet, née Wassermann, veuve d'Hermann, de Frauenfeld (Thurgovie), à Pregny (Genève), présidente; José Pellegrino, d'origine belge, à Bruxelles, et Jules Müggler, d'Au (Thurgovie), à Zurich, membres. Les pouvoirs conférés à Hermann Hallet, décédé, Jacques Gabus et Ernest Næf, démissionnaires, sont éteints. La société est engagée par la signature individuelle de la présidente et la signature collective des deux autres administrateurs.

28 décembre 1948. Clinique, importations, exportations.

L. Forzani, à Leysin-Village. Le chef de la maison est Louis Jean Baptiste Forzani, époux séparé de biens conventionnellement de Gilberte Jeanne, née Seydoux, de Chêne-Bourg (Genève), à Leysin-Village. Exploitation de la Clinique Alexandre. Importations, exportations de tous genres.

13 janvier 1949. Primeurs, conserves.

E. Dalloz, à Villeneuve. Le chef de la maison est Etienne-Louis Dalloz, allié Golinucci, de Genève, à Villeneuve. Commerce de primeurs en gros et conserves Grand'Rue 77.

Bureau d'Aubonne

12 janvier 1949.

Société coopérative de consommation de Bière et environs, à Bière (FOSC. du 1er avril 1939, N° 77). Suivant procès-verbal de son assemblée générale du 14 décembre 1945, la société a revisé ses statuts et les a adaptés aux dispositions actuelles du Code des obligations. Les parts sociales sont de 25 fr. Les engagements de la société sont garantis par ses biens et par le capital de parts sociales. L'organe de publication est « La Coopération », pour les cas prescrits par la loi la Feuille officielle suisse du commerce. Le comité est composé de 7 membres. Robert Annen est président, de Gessenay, à Bière; Emile Monthoux est vice-président (déjà inscrit); Charles Stauffer est secrétaire (déjà inscrit). Le président, le vice-président et le secrétaire signent collectivement à deux. La signature de Henri Cuagnier, ancien président, est radiée.

Bureau de Lausanne

14 janvier 1949.

Société Immobilière de la Rue du Pré du Marché N° 20, à Lausanne, société anonyme (FOSC. du 28 juin 1948, page 1817). Les pouvoirs de Marcel Oswald, administrateur démissionnaire, sont éteints. Hubert Métrailler, de Salins, à Lausanne, est nommé seul administrateur avec signature individuelle. Bureau transféré Métropole 11 (chez F. Nafilyan, régisseur).

14 janvier 1949. Machines, etc.

Enrico Toniolo & Figlio di Cesare Toniolo-Augier, à Milan, succursale de Lausanne, à Lausanne. Sous cette raison, la maison « Enrico Toniolo & Figlio di Cesare Toniolo-Augier », à Milan, rue S. Paolo 16, représentation de machines et appareils, inscrite sur le registre de la Chambre de commerce de Milan le 2 juillet 1925 a créé une succursale à Lausanne. Celle-ci est engagée par le chef de la maison Cesare, fils de feu Enrico Toniolo-Augier, d'Italie, à Milan, ou par la signature individuelle de François Combe, d'Orbe, à Lausanne, auquel procuration individuelle a été conférée. Représentation de machines, matières premières et accessoires pour l'industrie de la cellulose, du papier, du carton et autres. Passage Belle-Rose 1.

14 janvier 1949. Spécialités alimentaires.

Sanavi A.G. (Sanavi S.A.), à Lausanne, spécialités alimentaires (FOSC. du 11 août 1943). Cette raison est radiée d'office du registre du commerce de Lausanne, la société ayant transféré son siège à Bâle (FOSC. du 11 janvier 1949, page 104).

14 janvier 1949. Produits textiles.

R. Joseph, à Lausanne, commerce de produits textiles (FOSC du 27 septembre 1948, page 2612). La raison est radiée par suite de cessation de commerce.

14 janvier 1949. Charcuterie.

André Cachin, à Vers-chez-les-Blanc, commune de Lausanne. Le chef de la maison est André Cachin, allié Zimmermann, de Cerniaz (Vaud), à Vers-chez-les-Blanc, commune de Lausanne. Charcuterie.

Bureau d'Orbe

13 janvier 1949. Menuiserie, etc.

Gabriel Fournier, à Vallorbe. Le chef de la maison est Maurice-Gabriel Fournier, fils de Maurice-Joseph, de Nendaz (Valais), à Vallorbe. Menuiserie, ébénisterie.

14 janvier 1949. Radio.

Francis Matthey, à Vallorbe, radio (FOSC. du 22 décembre 1932, N° 300). Cette raison est radiée à la demande du titulaire (art. 54 O.R.C.), n'étant plus assujettie à l'inscription.

Bureau de Payerne

13 janvier 1949. Machines agricoles.

R. Grunder et Cie, à Seigneux. Sous cette raison sociale, il a été constitué une société en commandite qui a commencé le 1er janvier 1949. Elle a pour seul associé indéfiniment responsable Rodolphe Grunder, de Rüti près Lyssach (Berne), à Meyrin (Genève), et pour associés commanditaires Emile Grunder, de Rüti près Lyssach (Berne) et Meyrin, à Lucens, et Paul Lambercy, de Valeyres sous Rances et Satigny, à Meyrin, chacun avec une commandite de 20 000 fr., libérée en espèces. Commerce de machines agricoles; à Seigneux (dans ses locaux).

Bureau d'Yverdon

13 janvier 1949. Gypserie, maçonnerie, etc.

Millet frères, à Yverdon. Jean Millet et Georges Millet, fils de Michel, les deux d'origine italienne, à Yverdon, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er mai 1947. Gypserie, peinture, maçonnerie. Rue des Tilleuls 5.

13 janvier 1949. Commerce de bétail, boucherie, etc.

Bühler frères, à Yverdon, commerce de bétail, exploitation d'un domaine et d'une boucherie-charcuterie, etc., société en nom collectif (FOSC. du 28 octobre 1932, page 2525). La société est dissoute depuis le 31 décembre 1948. Sa liquidation étant terminée, la raison sociale est radiée.

13 janvier 1949. Commerce de bétail, domaine agricole, etc.

Ernest et Willy Bühler, à Yverdon. Ernest Bühler et Willy Bühler, fils de Reinhardt, d'Aeschi (Berne), à Yverdon, ont constitué, sous cette raison sociale, une société en nom collectif qui a commencé le 1er janvier 1949. Commerce de bétail, exploitation d'un domaine agricole et toutes affaires immobilières s'y rapportant. Rue des Jordils 65.

14 janvier 1949. Boucherie-charcuterie.

G. Buhler, successeur de R. Buhler, à Yverdon, boucherie (FOSC. du 1er mai 1917, page 712). La raison est actuellement **Gaston Buhler.** Le genre de commerce est complété comme suit: boucherie-charcuterie. Rue du Milieu 36.

Wallis — Valais — Vallese

Bureau de Sion

14 janvier 1949. Bondes antiseptiques.

Ets. Louis Antille & Cie, à Sierre, fabrication de bondes antiseptiques, syphons, etc. (FOSC. du 8 juillet 1946, N° 156, page 2057). Louis Antille ne fait plus partie de la société, sa signature est radiée. La nouvelle raison sociale est: **Berclaz & Cie, Bondes Idéales.** La société ne fera dorénavant que la fabrication de bondes antiseptiques. La société est engagée par la signature collective de Martin Bagnoud et Isidore Berclaz. Domicile: Borzuat-Sierre.

14 janvier 1949. Syphons hydrauliques, ventouses.

Louis Antille, à Sierre, fruits, primeurs en gros, réception et expédition détail, courtage et commission (FOSC. du 18 février 1943, N° 40, page 379). Le titulaire fait inscrire que dorénavant il fait la fabrication de syphons hydrauliques et de ventouses médicales. Le siège de la maison, ainsi que le domicile particulier du titulaire sont transférés à Montana, commune de Montana.

Neuenburg — Neuchâtel — Neuchâtel

Bureau de La Chaux-de-Fonds

12 janvier 1949. Horlogerie.

Georges Farine, à La Chaux-de-Fonds, fabrication d'horlogerie (FOSC. du 15 septembre 1948, N° 216). La raison est radiée. L'actif et le passif sont repris dès le 1er décembre 1948 par la société anonyme « G. Farine Farexy S.A. », à La Chaux-de-Fonds, inscrite di-dessous.

12 janvier 1949. Horlogerie.

G. Farine Farexy S.A., à La Chaux-de-Fonds. Selon acte authentique et statuts du 6 janvier 1949, il a été constitué, sous cette raison sociale, une société anonyme ayant pour but la fabrication d'horlogerie, l'achat et la vente, et pour objet la reprise de la raison individuelle « Georges Farine », fabrication d'horlogerie, à La Chaux-de-Fonds, dont l'apport a été fait à la société comme indiqué ci-après. Le capital social de 100 000 fr. est divisé en 100 actions de 1000 fr. chacune, au porteur, entièrement libérées. Il a été fait apport à la société de l'actif et du passif de la raison « Georges Farine », selon bilan au 1er décembre 1948 annexé aux statuts accusant un actif de 147 768 fr. 55 (caisse, compte de chèques, banque, débiteurs, marchandises, mobilier, outillage, auto, titres) et un passif de 40 817 fr. 77 (créanciers divers), soit un actif net de 106 950 fr. 78. Ledit apport a été accepté pour le prix de 106 950 fr. 78 contre remise à l'apporteur de 92 actions de 1000 fr. chacune, entièrement libérées et remise d'une créance de 14 950 fr. 78 contre la société. La société est mise et subrogée dans tous les droits et obligations de la maison « Georges Farine », dont elle aura les profits et les charges, avec effet retroactif au 1er décembre 1948. 8 actions au porteur de 1000 fr. chacune ont été libérées par compensation avec des créances jusqu'à concurrence de 7750 fr. figurant au passif du bilan susmentionné, et 250 fr. en espèces. L'assemblée générale est convoquée par insertion dans l'organe de publicité de la société qui est la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé de 1 à 5 membres. Georges Farine, de Saignelégier, à La Chaux-de-Fonds, a été désigné en qualité d'administrateur unique avec signature individuelle. Locaux: Nord 222.

14 janvier 1949. Horlogerie.

Henri Madliger, à La Chaux-de-Fonds, achat, vente et représentations d'horlogerie, en faillite (FOSC. du 18 août 1948, N° 192). Par jugement du 17 décembre 1948, le Tribunal du district de La Chaux-de-Fonds a prononcé la révocation de la faillite. Le titulaire continue l'exploitation de son entreprise. L'inscription subsiste.

14 janvier 1949. Fourrures, soieries.

Madame Girardier, à La Chaux-de-Fonds, commerce de fourrures et soieries, en faillite (FOSC. du 18 août 1948, N° 192). Par jugement du 12 janvier 1949, le Tribunal du district de La Chaux-de-Fonds a prononcé la révocation de la faillite. La titulaire continue l'exploitation de son entreprise. L'inscription subsiste.

Bureau du Locle

Rectification.

Les Fils de John Perret, aux Ponts-de-Martel (FOSC. du 23 décembre 1948, N° 301, page 3484). L'adresse de la société est rue de l'Industrie 15.

14 janvier 1949. Restaurant.

André Burgener, au Locle. Le chef de la maison est Jules-André Burgener, de Grindelwald (Berne) et La Sagne, au Locle. Exploitation du café-restaurant de La Place. Rue du Temple 9.

Bureau de Neuchâtel

14 janvier 1949. Objets métalliques.

EMALCO S. A., à Neuchâtel, fabrication, exploitation, représentation, commerce d'objets métalliques, ainsi que tous produits analogues (FOSC. du 7 novembre 1945, N° 261, page 2745). Les pouvoirs de l'administrateur Georges Matthey sont éteints. Le conseil d'administration est désormais composé d'Arthur-Albert Lœrsch, déjà inscrit, avec signature individuelle.

14 janvier 1949.

Banque Cantonale Neuchâteloise, à Neuchâtel (FOSC. du 23 novembre 1948, N° 275, page 3172). Marcel Weber, jusqu'ici sous-directeur, a été nommé directeur-adjoint. Il signe collectivement pour le siège de Neuchâtel et les succursales de La Chaux-de-Fonds et du Locle. La signature collective à deux, pour le siège de Neuchâtel, a été conféré à Paul Aeschlimann, de Langnau (Berne), à Neuchâtel, inspecteur.

Genf — Genève — Ginevra

13 janvier 1949. Armes, articles de pêche, etc.

J. Corthay, à Genève, commerce d'articles de pêche et d'articles pour les chiens, la chasse et le tir (FOSC. du 21 août 1946, page 2480). Genre d'affaires actuel: commerce d'armes, d'articles de pêche, d'articles pour chiens, coutellerie, ainsi que tous accessoires se rattachant aux dits objets.

13 janvier 1949. Tailleurs et confections, etc.

Adler Société Anonyme, à Genève, commerce de tailleurs et confections, vêtements anglais, chapellerie, chemiserie, bonneterie et articles de sport (FOSC. du 1er mars 1948, page 614). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 4 janvier 1949, la société a pris comme nouvelle raison sociale: **Adler S. A.,** les statuts ont été modifiés en conséquence.

13 janvier 1949. Blanc et nouveautés.

A. Gras & Cie, Société Anonyme, à Genève, commerce de blanc et de nouveautés (FOSC. du 4 mars 1936, page 542). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 28 décembre 1948, ladite société a adapté ses statuts aux nouvelles dispositions du Code des obligations. L'assemblée générale est convoquée par un avis individuel adressé à chaque actionnaire par lettre recommandée. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. La société est administrée par un conseil d'administration d'un ou de plusieurs membres. Le capital social de 100 000 fr. est entièrement libéré.

13 janvier 1949.

Société de l'Immeuble Boulevard Georges Favon 25, à Genève, société anonyme (FOSC. du 15 septembre 1948, page 2517). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 13 décembre 1948, la société a adopté de nouveaux statuts adaptés aux dispositions actuelles du Code des obligations. La société a pour but l'achat, la vente et l'exploitation d'immeubles sis dans le canton de Genève et notamment l'exploitation de l'immeuble qu'elle possède actuellement sis en la commune de Genève, section Cité, formant au cadastre la parcelle 4685, avec bâtiment N° M 83, au boulevard Georges-Favon 25 et rue Calame. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. L'assemblée générale est convoquée par simple lettre adressée à chaque actionnaire. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres.

13 janvier 1949.

Société Immobilière Rue Saint Léger en liqon, à Genève, société anonyme (FOSC. du 22 décembre 1948, page 3475). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 27 décembre 1948, la société a adopté de nouveaux statuts adaptés aux dispositions actuelles du Code des obligations. La dissolution est révoquée. La société prend comme nouvelle raison sociale: **Beaumesnil S. A.** La société a pour but l'achat, la vente, la construction et la location d'immeubles en Suisse. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Le capital social de 90 000 fr. est entièrement libéré. Nouvelle adresse: place du Port 1 (étude de Me Erwin Haymann, avocat).

13 janvier 1949. Combustibles, etc.

Cabsa S. A., à Genève, combustibles et produits de diverse nature, etc. (FOSC. du 31 mai 1948, page 1509). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 6 janvier 1949, ladite société a décidé: 1° de transformer les 500 actions de 100 fr. chacune, formant son capital social, jusqu'ici nominatives, en actions au porteur; 2° d'adopter de nouveaux statuts conformes à la législation actuelle. Le capital social, entièrement libéré, est de 50 000 fr.; il est divisé en 500 actions de 100 fr. chacune, au porteur. Les publications sont faites dans la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Nouveaux locaux: rue de la Croix-d'Or 19.

14 janvier 1949. Café-brasserie.

G. Huguet, à Genève. Le chef de la maison est Georges-André Huguet, de Tartegnin et Bière (Vaud), à Genève. Café-brasserie, à l'enseigne: «Café des Artisans». Rue Caroline 17.

14 janvier 1949.

Société Immobilière Le Nouveau Mur, à Genève, société anonyme (FOSC. du 29 janvier 1948, page 287). Nouvelle adresse: rue de Rive 1 (chez M. Hottinger, bureau fiduciaire).

14 janvier 1949. Banque, etc.

Pictet et Co, à Genève, banque et toutes opérations s'y rattachant, affaires immobilières et commerce de transit, société en nom collectif (FOSC. du 20 janvier 1948, page 190). L'associé Charles Gautier s'est retiré de la société dès le 1er janvier 1949. Procuration collective à deux a été conférée à André Feurich, de et à Genève.

14 janvier 1949. Produits et articles manufacturés, etc.

SODREX, à Genève, commerce de tous produits et articles manufacturés ou non, etc., société anonyme (FOSC. du 4 février 1948, page 358). Le conseil d'administration est actuellement composé de: Robert-Charles Micheli, président, et Pierre-Marc Jaquerod (les deux inscrits), le dernier nommé secrétaire, lesquels signent dorénavant individuellement. L'administrateur Robert Babel, secrétaire, a démissionné; ses pouvoirs sont éteints. Nouveaux bureaux: rue de la Croix-d'Or 19.

14 janvier 1949.

Comptoir des Tissus S. A. (Stoffhalle A.G.), à Genève (FOSC. du 23 septembre 1947, page 2769). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 6 janvier 1949, la société a adapté ses statuts aux nouvelles dispositions du Code des obligations. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Le capital social de 1 500 000 fr. est entièrement libéré.

14 janvier 1949. Garage, etc.

Autohall Servette S. A., à Genève, garage, etc. (FOSC. du 11 août 1947, page 2307). Suivant procès-verbal authentique de son assemblée générale du 29 décembre 1948, la société a adopté de nouveaux statuts mis en harmonie avec les dispositions actuelles du Code des obligations. L'assemblée générale est convoquée par un avis adressé à chaque actionnaire par lettre recommandée. L'organe de publicité est la Feuille officielle suisse du commerce. Le conseil d'administration est composé d'un ou de plusieurs membres. Le capital social de 100 000 fr. est entièrement libéré.

Mitteilungen – Communications – Comunicazioni

Clearing-Verkehr – Trafic de compensation

Ausweis per 31. Dezember 1948 — Situation au 31 décembre 1948

Clearingabkommen / Accords de compensation		Auszahlungen an schweizerische Gläubiger / Paiements aux créanciers suisses / Inklusive private Verrechnungen / Incl. compensations privées	Einzahlungen schweizerischer Schuldner / Versements de débiteurs suisses / Inklusive private Verrechnungen / Incl. compensations privées [1]	Auszahlungen an schweizerische Gläubiger / Paiements aux créanciers suisses / Inklusive private Verrechnungen / Incl. compensations privées	Unerledigte Zahlungsaufträge zugunsten schweizerischer Gläubiger / Ordres de paiement non liquidés en faveur de créanciers suisses	Clearingsaldo + = Ueberschuss — = Fehlbetrag / Solde de clearing + = Excédent — = Découvert	Offene Forderungsanmeldungen / Déclarations de créances non liquidées	Wartefrist für die schweizerischen Gläubiger / Délai d'attente pour les créanciers suisses / Letztausbezahlter Zahlungsauftrag / Dernier ordre de paiement exécuté
		Gesamtverkehr / Mouvement total	Monatsverkehr / Mouvement mensuel		Am Monatsende - En fin de mois			
		1	2	3	4	5	6	7
		Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	Fr.	
Bulgarien	*Bulgarie*							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	84 263 341.73		612 584.53	5 308 269.58	— 4 189 523.69	1 795 482.83	
Finanzverkehr	Trafic financier	5 244 020.79		7 083.20			781 412.44	
Uebriger Verkehr	Autre trafic	714 007.53						
	Total	90 221 370.05	349 733.11	619 667.73	5 308 269.58	— 4 189 523.69	2 576 895.27	Nr. 3173 28.7.43
Dänemark	*Danemark*							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	294 377 299.23		7 887 777.46	19 519 790.16	— 15 069 565.21	9 448 395.75	21.10.48
Finanzverkehr	Trafic financier	29 701 909.01		245 520.70	117 689.84	+ 4 087 745.87		23.12.48
Uebriger Verkehr	Autre trafic	3 354 984.84		61 278.60	24 678.84	+ 307 789.56		23.12.48
	Total	327 434 193.08	7 691 233.60	8 194 576.76	19 662 158.84	— 10 674 029.78	9 448 395.75	
Finnland	*Finlande*							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	64 056 829.84		1 119 918.94	2 315 071.43	— 1 840 987.78	6 183 762.17	Nr. 4975 1.10.48
Finanzverkehr	Trafic financier	405 136.93						
Uebriger Verkehr	Autre trafic	386 778.30						
	Total	64 848 745.07	401 023.81	1 119 918.94	2 315 071.43	— 1 840 987.78	6 183 762.17	
Griechenland	*Grèce*							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	41 726 236.11		209 868.65	6 964 843.98	— 6 079 088.44	1 908 031.59	
Finanzverkehr	Trafic financier	87 887.66						
Uebriger Verkehr	Autre trafic	1 530 659.45		100 512.06	183 115.23	— 146 239.12	159 222.35	
	Total	43 344 783.22	339 806.17	310 380.71	7 147 959.21	— 6 225 327.56	2 067 253.94	
Italien	*Italie*							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	505 482 301.31		15 017 979.48	6 571 548.51	+ 18 725 068.70	2 104 382.25	
Finanzverkehr	Trafic financier					+ 11 698 729.51		
Uebriger Verkehr	Autre trafic	2 100 646.81		476 519.10	88 602.20	+ 22 180 151.54		
	Total	507 582 948.12	18 867 624.20	15 494 498.58	6 660 150.71	+ 52 603 949.75	2 104 382.25	
Italien (Abk. 1935)	*Italie* (Accord 1935)							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	1 236 287 178.72		254 041.69	138 572 929.45	— 263 854 485.98	25 057 569.76	21.12.42
Finanzverkehr	Trafic financier	166 375 949.90			4 460 164.75	— 4 359 365.22		
Uebriger Verkehr	Autre trafic	25 137 282.04			52 374.40	+ 10 827 180.21		
	Total	1 427 800 410.66	4 472 160.71	254 041.69	143 085 468.60	— 257 386 670.99	25 057 569.76	
Jugoslawien	*Yougoslavie*							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	143 755 488.01		1 827 594.18	3 659 950.08	+ 3 371 983.75	18 813 112.99	
Finanzverkehr	Trafic financier	3 752 515.48		110 562.13				
Uebriger Verkehr	Autre trafic	2 005 613.02		34 139.20				
	Total	149 513 616.51	3 386 181.31	1 972 295.51	3 659 950.08	+ 3 371 983.75	18 813 112.99	
Oesterreich	*Autriche*							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	164 240 379.96		11 699 828.92	5 329 153.20	+ 13 922 530.34	13 660 821.98	
Finanzverkehr	Trafic financier	292 715.60		13 673.—				
Uebriger Verkehr	Autre trafic	555 739.21		26 915.07				
	Total	165 088 834.77	9 566 844.97	11 740 416.99	5 329 153.20	+ 13 922 530.34	13 660 821.98	
Polen	*Pologne*							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	159 942 352.96		1 925 855.84	5 649 882.62	+ 6 479 305.53	82 335 584.52	
Finanzverkehr	Trafic financier	2 555 637.56						
Uebriger Verkehr	Autre trafic	1 365 362.63		41 563.45			4 372.94	
	Total	163 863 353.15	6 251 766.38	1 967 419.29	5 649 882.62	+ 6 479 305.53	82 339 957.46	
Rumänien	*Roumanie*							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	269 798 160.98		578 425.47	434 580.41	+ 2 996 339.11	8 383 759.24	
Finanzverkehr	Trafic financier	58 529 578.46		714.—	233 950.28	+ 3 035 133.23	6 108 184.98	
Uebriger Verkehr	Autre trafic	5 519 875.79		22 196.67				
	Total	333 847 615.23	326 017.26	601 336.14	668 530.69	+ 6 031 472.34	14 491 944.22	
Spanien	*Espagne*							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	539 978 992.38		6 640 329.42	1 168 968.38	+ 5 262 574.63	38 832 751.29	
Finanzverkehr	Trafic financier	24 966 254.11		1 288 055.19	239 150.36	+ 1 037 658.64		
Uebriger Verkehr	Autre trafic	17 344 150.90						
	Total	582 289 397.39	14 499 696.78	7 928 384.61	1 408 118.74	+ 6 300 233.27 [2]	38 832 751.29	
Türkei	*Turquie*							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	260 834 060.44		1 806 444.65	3 327 491.14	+ 4 029 335.62 [3]	4 457 498.20	
Finanzverkehr	Trafic financier	16 240 211.23			395 360.07	+ 301 737.78	930 883.01	
Uebriger Verkehr	Autre trafic	1 380 701.05						
	Total	278 454 972.72	— 8 405 097.92	1 806 444.65	3 722 851.21	+ 4 331 073.40	5 388 381.21	
Ungarn	*Hongrie*							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	419 903 693.71		1 476 867.84	62 096.35	+ 14 112 775.28	10 688 164.08	
Finanzverkehr	Trafic financier	13 973 403.34		278 766.27		+ 3 461 775.37		
	Total	433 877 097.05	2 330 561.20	1 755 634.11	62 096.35	+ 17 574 550.65	10 688 164.08	
Gesamtverkehr	Mouvement total	4 568 167 337.02	60 077 551.58	53 765 015.71	204 679 661.26	— 169 701 440.77	231 653 392.37	
Clearingabkommen in Liquidation / Accords de compensation en liq.								
Belgien	*Belgique*							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	77 391 251.39			2 817 843.34	— 22 197 257.90	2 558 981.11	
Uebriger Verkehr	Autre trafic	5 076 706.01			4 026.63	— 8 626.63		
	Total	82 467 957.40			2 851 869.97	— 22 205 884.53	2 558 981.11	
Deutschland	*Allemagne*							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	4 646 806 433.87		— 991 385.42	51 318 264.50	— 981 079 545.79	78 198 750.38	
Finanzverkehr	Trafic financier	556 607 903.75		— 20 461.99	274 661.72	+ 3 610 697.68		
Uebriger Verkehr	Autre trafic	357 219 767.81			239 769.79	+ 50 785 023.77		
	Total	5 560 634 105.43	585 422.65	—1 011 847.41	51 832 696.01	— 926 683 824.34	78 198 750.38	
Frankreich	*France*							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	374 709 511.23		483 595.81	1 636 026.48	— 1 552 618.15		
Uebriger Verkehr	Autre trafic	14 353 437.92						
	Total	389 062 949.15	500 604.20	483 595.81	1 636 026.48	— 1 552 618.15		
Niederlande	*Pays-Bas*							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	95 776 044.55			1 296 539.21	— 49 447 938.78	6 345 128.14	
Uebriger Verkehr	Autre trafic	15 889 362.61			369 370.47	— 384 425.12		
	Total	111 665 407.16			1 665 909.68	— 49 832 363.90	6 345 128.14	
Norwegen	*Norvège*							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	27 467 060.69			113 512.50	— 16 548 546.23	3 408 979.29	
Uebriger Verkehr	Autre trafic	884 721.89						
	Total	28 351 782.58			113 512.50	— 16 548 546.23	3 408 979.29	
Slowakei	*Slovaquie*							
Kommerzieller Verkehr	Trafic commercial	146 280 930.78			2 561.40			
Finanzverkehr	Trafic financier	6 287 424.25						
Uebriger Verkehr	Autre trafic	1 481 166.90						
Tschechoslowakei	*Tchécoslovaquie*							
Liquidationskonto	Compte de liquidation	2 642 376.58				+ 1 918 657.93		
	Total	156 691 898.51			2 561.40	+ 1 918 657.93		
Gesamtverkehr	Mouvement total	6 328 874 100.23	1 086 026.85	— 528 251.60	58 102 576.04	—1 014 904 579.22	90 511 838.92	

1) Anteil der schweizerischen Gläubiger. — Part des créanciers suisses. [2]) Inklusive Fr. 24,247 Millionen Einzahlungsüberschuss auf Leistungskompensationen. — Inclusivement 24,247 millions de francs excédent des versement pour des compensations complémentaires. [3])Wovon Fr. 5 523 815.78 zweckgebunden. — Dont 5 523 815 fr. 78 immobilisées.

Verfügung Nr. 705 A/49

der Eidgenössischen Preiskontrollstelle über die Preisbildung für technische Oele und Fette

(Vom 15. Januar 1949)

Die Eidgenössische Preiskontrollstelle, gestützt auf die Verfügung Nr. 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 2. September 1939, betreffend die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung, in Abänderung ihrer Verfügung Nr. 705 A/43, vom 25. Oktober 1943, verfügt:

1. Die Preisbildung für die folgenden Artikel wird unter Vorbehalt von Ziffer 2 und 3 freigegeben:

Zollposition	
1115 und 204	Leinöl und Leinsaat
1119	Klauenöl und Klauenfett
1118	Holzöl (Tungoil)
1118	Oiticicaöl
1121	Spermöl (Walratöl)
1119	Dorschlebertran, technisch und veterinär
1117 und 974a	Rizinusöl, technisch und pharmazeutisch
1121	Wollfett (Lanolin)
989	Harz (Kolophonium)
995	Terpentinöl

Die letzten drei Artikel wurden bereits mittels Zirkular an die Handelsfirmen vom 31. Mai 1947 freigegeben.

2. Vorbehalten bleiben die Bestimmungen des Art. 2, lit. a, der Verfügung Nr. 1 des Eidgenössischen Volkswirtschaftsdepartements, vom 2. September 1939, betr. die Kosten der Lebenshaltung und den Schutz der regulären Marktversorgung, bzw. Art. 1, Abs. 2, der Verfügung Nr. 747 A/45 der Eidgenössischen Preiskontrollstelle vom 21. März 1945 (Verbot übersetzter Gewinne und Preissenkungspflicht) und des Art. 2, lit. c, der Verfügung 1 (insbesondere Verbot der Störung der regulären Marktversorgung durch volkswirtschaftlich ungerechtfertigte Schiebungen).

3. Die Eidgenössische Preiskontrollstelle behält sich vor, im Falle einer unangemessenen Preisentwicklung die ihr geeignet erscheinenden Massnahmen zu treffen.

4. Widerhandlungen werden nach den Strafbestimmungen des Bundesratsbeschlusses vom 17. Oktober 1944 über das kriegswirtschaftliche Strafrecht und die kriegswirtschaftliche Strafrechtspflege bestraft.

5. Diese Verfügung tritt rückwirkend auf 1. Januar 1949 in Kraft. Die vor diesem Datum eingetretenen Tatsachen werden nach den bisherigen Bestimmungen beurteilt.

Prescriptions N° 705 A/49

de l'Office fédéral du contrôle des prix concernant les prix des graisses et huiles pour usages industriels

(Du 15 janvier 1949)

L'Office fédéral du contrôle des prix, vu l'ordonnance 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché; pour modifier ses prescriptions N° 705 A/43, du 25 octobre 1943, prescrit:

1° La formation des prix des articles suivants est libérée sous réserve des chiffres 2 et 3:

N° du tarif douanier	
1115 et 204	huile et graine de lin
1119	huile et graisse de pied de bœuf
1118	huile de bois de Chine (Tungoil)
1118	huile Oiticica
1121	huile de blanc de baleine
1119	huile de foie de morue (industrielle et vétérinaire)
1117 et 974a	huile de ricin industrielle et pharmaceutique
1121	suint de laine (lanoline)
989	colophane
995	huile de thérébentine

La formation du prix des trois derniers articles a déjà été libérée par circulaire du 31 mai 1947 aux maisons de commerce.

2° Demeurent réservées les dispositions de l'article 2, lettre a, de l'ordonnance 1 du Département fédéral de l'économie publique, du 2 septembre 1939, concernant le coût de la vie et les mesures destinées à protéger le marché, et de l'article premier, alinéa 2, des prescriptions N° 747 A/45 de l'Office fédéral du contrôle des prix, du 21 mars 1945 (interdiction de bénéfices illicites et obligation d'abaisser les prix) et celles de l'article 2, lettre c, de la dite ordonnance 1 (notamment l'interdiction d'entraver l'approvisionnement régulier du marché par des transactions économiquement injustifiables).

3° L'Office fédéral du contrôle des prix se réserve — en cas d'évolution inopportune des prix — de prendre les mesures qui lui paraîtront appropriées.

4° Quiconque contrevient aux présentes prescriptions est passible des sanctions prévues à l'arrêté du Conseil fédéral du 17 octobre 1944 concernant le droit pénal et la procédure pénale en matière d'économie de guerre.

5° Les présentes prescriptions entrent en vigueur avec effet rétroactif au 1er janvier 1949. Les faits intervenus avant l'entrée en vigueur des présentes prescriptions seront jugés d'après les dispositions précédemment applicables.

Prescrizione N° 705 A/49

dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi concernente la formazione dei prezzi degli oli e dei grassi per usi industriali

(Del 15 gennaio 1949)

L'Ufficio federale di controllo dei prezzi, vista l'ordinanza 1 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 2 settembre 1939, concernente il costo della vita e i provvedimenti per proteggere l'approvvigionamento regolare del mercato, a modifica della sua prescrizione N° 705 A/43, del 25 ottobre 1943, prescrive:

1. I prezzi dei seguenti prodotti possono essere stabiliti liberamente con riserva delle cifre 2 e 3:

Voce della tariffa doganale	
1115 e 204	olio e semi di lino
1119	olio e grasso di piedi
1118	olio di legno della Cina (Tungoil)
1118	olio Oiticica
1121	olio di spermaceti
1119	olio di fegato di merluzzo per uso industriale e veterinario
1117 e 974a	olio di ricino per usi industriali e farmaceutici
1121	grasso di lana (lanolina)
989	resina (colofonia)
995	olio di trementina (acquaragia)

Gli ultimi tre prodotti furono già svincolati con circolare del 31 maggio 1947 alle ditte commerciali.

2. Restano riservate le disposizioni dell'art. 2, lett. a, dell'ordinanza 1 del Dipartimento federale dell'economia pubblica, del 2 settembre 1939, concernente il costo della vita e i provvedimenti per proteggere l'approvvigionamento regolare del mercato, quelle dell'art. 1, secondo capoverso, della prescrizione N° 747 A/45 dell'Ufficio federale di controllo dei prezzi, del 21 marzo 1945 (divieto di guadagni eccessivi e obbligo di ridurre i prezzi) e quelle dell'art. 2, lett. c, della precitata ordinanza 1 (specialmente il divieto di ostacolare l'approvvigionamento regolare del mercato con transazioni economicamente ingiustificate).

3. L'Ufficio federale di controllo dei prezzi si riserva, in caso di un'evoluzione inadeguata dei prezzi, di adottare i provvedimenti che gli sembreranno opportuni.

4. Chiunque contravviene alla presente prescrizione sarà punito conformemente alle sanzioni previste dal decreto del Consiglio federale del 17 ottobre 1944 concernente il diritto e la procedura penale in materia di economia di guerra.

5. La presente prescrizione entra in vigore con effetto retroattivo a contare dal 1° gennaio 1949. I fatti avvenuti prima dell'entrata in vigore della presente prescrizione continueranno ad essere giudicati in base alle disposizioni vigenti finora.

India — Einfuhrbeschränkungen

Im Anschluss an die Publikation im SHAB. Nr. 10 vom 15. Januar 1949 bringen wir den Exporteuren zur Kenntnis, dass gemäss einem Bericht aus India das Versanddatum für Waren, welche auf der « Open General Licence XII » figurieren, um 14 Tage erstreckt wurde. Waren, auf welche die « Open General Licence XII » Anwendung findet, werden noch unter diesem Regime zur Einfuhr in India zugelassen, wenn sie bis spätestens am 15. Februar 1949 aus der Schweiz exportiert werden. 15. 19. 1. 49.

Inde — Restrictions à l'importation

En complément de la publication parue à la FOSC. N° 10 du 15 janvier 1949, nous portons à la connaissance des exportateurs que selon un rapport reçu de la Nouvelle-Delhi un délai de grâce de 15 jours est admis pour l'expédition des marchandises qui figurent à l'« Open General Licence XII ». Les marchandises auxquelles est applicable l'« Open General Licence XII » seront encore admises à l'importation en Inde sous ce régime lorsqu'elles auront été expédiées de Suisse le 15 février 1949 au plus tard. 15. 19. 1. 49.

Postscheckverkehr, Beitritte — Chèques postaux, adhésions

Aarau: von Känel Fritz, Masschneiderei, VI 5310. **Aarburg:** Steiger Max, Schlossermeister, Vb 1754. **Abtwil (St.Gallen):** Senn Alois, Polsterer, IX 2482. **Adelboden:** Mineral- und Heilquellen AG., III 20793. **Allschwil:** Fastnachtskomitee Allschwil, V 11938. — Ruf-Balmer Th., V 13193. — Schwörer Karl, Malergeschäft, V 16744. **Appenzell:** Räss & Inauer, Werkstatt für Möbel und Innenausbau, IX 6309. **Arbon:** « Gebako » Baugenossenschaft des Konsumvereins, IX 1136. — Immobilien AG., Turngasse 4, IX 9729. **Arlesheim:** Drafa GmbH., V 4073. **Baden:** Fauser G., Zivil- und Uniformenschneiderei, VI 915. — Wullschleger E., Massehuhmacher, Ennetbaden, VI 4753. **Bäriswil (Bern):** Gemeindeschreinerei, IIIb 1113. **Basel:** Autosport-Klub, V 21887. — Béguin Jeanne (Jane), Mlle, Spalengraben 15, V 11614. — Bernauer-Kessi Paul Otto, V 15280. — Dannmeyer-Fräulin Fritz, V 21896. — Fischerklub Basel, Fahnenfonds, V 21892. — Friedrich Hugo und Frau E. Streicher, V 21893. — Geissmann Willy, Fabrikation von und Handel mit Isoliermaterialien, V 16371. — Gröninger & Hoffmann, « Elhoffan »-Produkte, V 4830. — Kriminalkreis-Verlag, E. Schwarz & Cie., V 5647. — Küng-Arnold Alfred, V 16375. — Lüscher Ernst, dipl. Bauingenieur ETH., V 17257. — Müller-Soutter Chs., Bahnhof-Buffet SBB., V 932. — Reiner Paul, Maler, V 16335. — Ruegg Edwin, Thiersteinerallee 29, V 21888. — Schuler-Huber A., V 21891. — Schwarz Martha, Frau, V 21884. — Schweizerischer Eisenbahner-Verband, Unterverband APV., V 14885. — Tschan-Zobrist Traugott, V 21895. — Walser Harry, Radiomonteur, V 21890. — Weidmann Heinz, Dr., V 12156. — Wild Albert, Angestellter, V 21889. — Wohngenossenschaft « Im Grüene », V 6995. **Bätterkinden:** Feuerwehr, III 17289. **Bauma:** Linsi, Geschwister, VIIIb 4569. **Bellinzona:** Bonzaulgo Fernando, ingegnere, XI 4658. — Guerre Guerino & Pierino Grino, vini e liquori prodotti Manzioli S. A., XI 4645. **Bern:** Blaser-Steiner Charles, III 20802. — Brandenberger Margrit, Fräulein, III 14747. — Etter Hans, Dachdeckergeschäft, III 19210. — Faktoren Sparte Bern des STB., III 5003. — Fleury-Utiger L., Frau, III 20804. — Greisenasyl und Rosehistiftung, III 20762. — Hausverwaltung Freiburgstrasse 64—68, Franz Christen, Buochs (Nidwalden), III 20800. — Humbel Kurt, Dr., III 20789. — Hunziker Emil, Innenausstattungen, III 19491. — Lévy G. Raymond, III 20810. — Meylan Henry (Cdt. Dét. Tr. Lst. 35), III 17955. — Naegeli Otto, Bereiter, III 13042. — Orsi L., musicien, III 3043. — Post- und Telegraphenverwaltung: Postamt Bern 6, Kirchenfeld, III 6406. — Postamt Bern 8, Kramgasse, III 6408. — Postamt Bern 14, Mattenhof, III 6413. — Schäfler Martha, Fräulein, III 18341. — Schweizerischer Filmbund, III 18831. — Stettler Hans, eidgenössischer Beamter, III 16539. — Sturm-Gfeller Erich, III 20801. **Biberist:** von Burg Fritz, dipl. Gipsermeister, Malergeschäft, Va 3549. — Kaufmann Max, Bau- und Möbelschreinerei, Va 3548. **Biel:** « Alpina » Versicherungs AG. Zürich, Generalagentur Biel, Suter & Favre, IVa 5818. — « Alte Garde » U. O. Verein Biel und Umgebung, IVa 7064. — Antille Albert, médecin dentiste, IVa 7066. — Fink & Schneeberger, IV 7063. — Schneider Ernst, Metzgerei, Obergasse, IVa 7067. — VAN der LYN Theodore N., Dr., IVa 7065. **Binningen:** Frei Kurt, « Geva »-Plastik-Produkte, V 11701. **Birsfelden:** Riehter Gebrüder, Bau- und Möbelschreinerei, V 4227. **Blumenstein:** Meister Robert, Pfarrer, III 11065. **Breitenbach:** Marti Gebr., Transporte, V 14800. **Brissago:** Farmacia Dr Giuseppe Ghiringhelli, XI 4650. **Brittnau:** Jordi Fritz, dipl. Fahr- und Motorradmechaniker, Vb 1758. **Brugg** (Aargau): Rufer-Wächter Ernst, Bürstenfabrikation, Windisch, VI 5519. **Brunnen:** Stoessel Hans, VII 1947. **Buchs** (Aargau): Mattenberger K., Fabrikation elektrotechnischer Artikel, VI 195. **Bülach:** Hildebrandt Ida, Blumenhaus « Hertistein », VIII 24021. — « Züreher Unterländer » (Steinemann-Scheuchzer), VIII 269. **Bulle:** Glasson Auguste, rue de Gruyères, IIa 3457. **Buochs:** Rinderknecht Otto, Bau- und Möbelschreinerei, VII 13235. **Burgdorf:** « Copahue »-Vertrieb, A. von Däniken und A. Müller, Apotheker, IIIb 1790. — Wüthrich H., Café-Restaurant « Zum Scharfenecken », Likörhandlung, IIIb 189. **Cham:** Wyss Gebr., Kiesgrube, VII 4421. **Château-d'Oex:** Office des poursuites et faillites, II 9595. **La Chaux-de-Fonds:** Howald André, peintre-décorateur, IVb 3368. — Montres « Erguel » S. A., IVb 3371. — Union du touring ouvrier suisse « Solidarité », section de La Chaux-de-Fonds, IVb 3369. — Weissbrodt Edmond, installateur, IVb 3370. **Chur:** Amtsblatt der Stadt Chur AG., « Bündner Tagblatt », X 6003. — Beuer P. J., Ingenieur, X 3377. — Bezzola S., Generalagentur, siehe Schweizerische Nationalversicherungs-Gesellschaft. — Bühlmann-Pozzi Franz, Chefmonteur Rh. B., X 3804. — Florin-Maritz Barth., kantonaler Beamter, X 3793. — Gartmann Hans, Organisation von Buchhaltungen, X 6034. — Juon Peter, X 3393. — Luck Hans, Bureauchef Rh. B., X 6025. — Zitt Hans, Dr., Betriebschef Rh. B., X 3063. **Churwalden:** Ski-Klub, X 6022. **Cointrin:** Canonica André, Buvette-restaurant aéroport, I 11927. **Cortaillod:** Beuchat Albert, entrepreneur, IV 4763. — Schupbach André, Dr médecin-chirurgien, IV 4793. — Vaucher Georges,

droguerie, IV 4775. **Courchavon:** Chavanne-Rérat Ernest. IVa 4742. **Convet:** L'Enplattenier Emile, menuisier, IV 4790. **Davos-Platz:** Cic. Internationale des Wagons-Lits, X 6031. — Luck Jakob, Bahnhofvorstand, X 2105. **Derendingen:** Selbsthilfefond der Schweizerischen Wald- und Holzwirtschaft, Abrechnungsstelle für den Kanton Solothurn. Va 3011. — Spahr-Steiner Fritz, Rauchwaren en gros, Va 2871. — Turnverein, Va 3550. — Wiedmann Job., mechanische Schreinerei, Va 3551. **Dietikon:** Groth-Gloor Josef, Viehhandel, VIII 32728. — Marchetto André, Schuhmacherei, VIII 27051. — Oesehger Josef, Papeterie, VIII 41680. — Wiederkehr August, Beamter SBB., VIII 40399. **Donneloye:** Ceppi Hugo, II 15164. **Dornach:** Feldschützen, V 16444. **Dürnten:** Primarschulgutsverwaltung Dürnten, VIII 41695. **Einsiedeln:** Verein der Oberallmeindgenossen, Kreis Einsiedeln, VIII 41692. **Embrach:** Roesler Gustav, VIIIb 4561. **Emmenbrücke:** Hartmann AG., Autotransporte, Camionnage. Fuhrhalterei, VII 4408. **Engelberg:** Grand Hotel Kurhaus und Regina Hotel Titlis Hotels Cattani AG., VII 8700. **Erlenbach (Zürich):** Schopp & Co. U. E., Spezial-Artikel für Bureaubedarf en gros, VIII 23044. **Erstfeld:** Verband der Handels-Transport- und Lebensmittelarbeiter Sektion, VII 5431. **Estavayer-le-Lac:** Imprimerie Bernard Boreard, IIa 3149. **Fleurier:** Borle Marcel, musicien, IV 4689. — Juvet Jane-Isabelle, Mlle, lingerie fine, IV 4787. **Flums:** Geflügelfarm Dulla, Zuchtstation 8 SGV., X 6033. **Fontaines-sur-Grandson:** Simon Olga, Mme, II 15154. **Fraubrunnen:** Buri Louise, Fräulein, III 17526. **Frauenfeld:** Harder Max, Lederwaren, VIIIc 3403. — Schweizerischer Schuhhändler-Verband, Sektion Thurgau, « Berufsschule », VIIIc 1313. **Frégiécourt:** Office communal de compensation A.V. S., IVa 5226. **Frlbourg:** Aebischer Maurice, bureau de comptabilité, IIa 3512. — Blolley Joseph, employé postal, IIa 47. — Centrale suisse des thèses, IIa 1049. — F. C. « Central », commission des juniors, IIa 3368. — Gaberell-Barras E., entreprise auto-école, taxis, Ila 857. — Kælin Karl, Fw. Instr.-Asp. der Infanterie, Ila 3413. — Mauron René, ébénisterie-ameublements, IIa 2771. — Office cantonal de tourisme pédestre, IIa 3175. — Pochon Fernand, représentant, Nestlé Peter Kohler. IIa 1735. — Société coopérative immobilière l'Entr'aide, IIa 2032. **Frutigen:** Trachsel Alfred, Bahnhof-Buffet, III 17541. **Genève:** Baron Emile, tresses et cordons, laques, I 11934. — Café-glacier, Hugo Lusso, I 11568. — Cerutti René, I 11931. — Comte Edward, dépositaire, Henniez-santé, I 2888. — Dentand Georges, boucherie de Malagnou, I 11886. — Deschamps Louis, représentations, Carouge, I 11878. — Dupont Arnold, I 11932. — Dupont François, I 11935. — Dussaix Roger, avocat, I 1694. — Ebener René, produits laitiers, I 9733. — Echo paroissial de St-François, I 3160. — Etablissement « Nefa », Jean Næf, I 11904. — « Fabolux », Marcel Barth, I 11942. — Favez Jules, entreprise de nettoyages, I 11747. — Félix Nelson, autoservice, place des Nations, I 11903. — Kohler R., service Radio-Steiner, I 6626. — Norexa S. A., Chêne-Bougeries, I 11881. — « Norton »-club, I 11940. — Photo L. Dentan, I 8643. — Suter H., I 11941. — Vannod J., Mme, teinturerie nouvelle, I 11937. — Wälti Hector, I 7618. — Zehnder Joseph, coiffeur, I 10210. — Zæge G.-L., Mme, parfumerie « Ludmilla », I 11879. **Gersau:** Camenzind Franz, Holzbau « Heimely », VII 13227. **Glarls (Davos):** Ambühl Martin, Stationsvorstand, X 5133. **Glarus:** Carneval-Verein, IXa 1923. **Goldau:** Buchdruckerei « Gutenberg », Kurt Kaelin-Müller, VII 3347. — « Rigi-Post », Buchdruckerei « Gutenberg », Kurt Kaelin-Müller, VII 3347. **Goldingen:** Schulkassieramt, IX 4661. **Gossau:** (St.Gallen): Jaun Adolf, Techniker, IX 4081. — Thür-Gasser, Frau, Musikhaus und Schule, IX 6462. **Grenchen:** Barrelet Pierre, Va 2902. — Hellmüller H., Dr., médecin chirurgien, IVa 6102. — Regionalflugplatz Jura Grencheu AG., Va 3545. — Schaer Werner, Staadstrasse 4, Va 1927. **Grosshöchstetten:** Rohr Max, Buchhaltungsbureau, III 15384. **Gunten:** Schenk M. A., Ingenieur, III 20821. **Hägendorf:** « Konkordia » Kranken- und Unfallkasse, Sektion, Vb 1390. **Hasle-Rüegsau:** Zahn Gottfried, Handelsmann, IIIb 906. **Helden:** Steiger J., IX 5526. **Henggart:** Scherrer Jakob, Dachdeckergeschäft, VIIIb 4558. **Herglswil (Nidwalden):** Eicher Max, Dr. med., VII 2228. — Marx W., Fabrikant, VII 13240. **Herglswil bei Willisau:** Landwirtschaftliche Genossenschaft Willisau und Umgebung, Filiale, VII 5040. **Herisau:** Sektionschef, IX 5382. **Hindelbank:** Hofer Fritz, Malergeschäft, IIIb 1041. **Hochdorf:** Gutmann Ernst, med. dent., VII 13241. **Horgen:** Lattmann Hans, Architekt, VIII 41689. **Horw:** Schülervereinigung 1911, VII 13198. **Hünibach (Thun):** Kübli Hans, Versicherungen, III 20807. **Ilanz:** Institut St-Joseph, Verwaltung, X 6029. **Isenfluh:** Gemeindeausgleichskasse (AHV.), III 20808. **Kaltbrunn:** Scherrer Georg, Ing. agr., IX 5298. **Kilchberg (Zürich):** Jegge-Frick A., Frau, Hotel « Löwen », VIII 11824. **Kilchberg (Bern):** Kräuchi F. und H., Bau- und Möbelschreinerei, Alchenflüh, IIIb 779. **Kirchdorf (Bern):** Gemeindeausgleichskasse (AHV.), Noflen, III 9626. **Könlz:** Schneider Otto, Agenturleiter, III 14191. **Kriens:** Isenschmid & Cie. Jos., elektrische Anlagen, VII 9253. **Küsnacht (Zürich):** « Hageva »-Gesellschaft A. E. Meyer & Niklas P. Barth, VIII 32543. **Küssnacht am Rigi:** Lehmann Othmar, Weinhandlung « Zur Gesslerburg », VII 13233. **Landquart:** Allemann Jos., Lokomotivführer, X 5846. — Bertschmann Jakob, X 4968. — Nigg-Rühli Fritz, X 4238. **Langnau (Emmental):** Krähenbühl Alfred, Gemeindebeamter, III 15077. — Schweizerischer Velohändlerverband, Sektion Amt Signau, III 12057. **Lausanne:** Café de l'Hôtel de Ville, Ed. Huser, II 15167. — Carlin-Barras André, représentant de la parqueterie de Kägiswil, J. Dürer S. A., II 15162. — Cerise M., primeurs, II 10952. — Chastellain Paul, ingénieur, II 15169. — Clinique des bas, Mlles Valentini et Lecoultre, II 15168. — Dactyle-office, Odette Pernet, II 15143. — Dæppen René, II 10478. — Dogny Anatole, II 15163. — Fässler Emile, tailleur, II 15179. — Grossenbacher & Cie, appareils ménagers, II 15175. — Reichen C.-A., professeur, II 15170. — Reymond Ida, Mme, kiosque, II 10069. — Rossler Gertrude-Berthe, maîtresse secondaire, II 15182. — Rossier Paul, facteur d'express, II 14469. — Sauser Frédéric, II 15117. — Société fonclère, Rouvenettaz S. à r. l., II 15176. — Société immobilière avenue Recordon 2—4, II 8708. — Suzon couture, Mme Suzanne Michellod et M. Jean Michellod, II 15161. — Zwahlen Paul, Dr médecin, II 15181. **Lenzburg:** Fehr's Biskuits und Waffeln, VI 531. **Liebefeld:** Braun E. O., Geschäftsführer, III 17352. — Mischler W., Hausverwaltung, III 18957. **Liestal:** Selbsthilfefonds der Schweizerischen Wald- und Holzwirtschaft, regionale Abrechnungsstelle Basel-Land, V 1441. — Stoller Hans, chemisch-technische Produkte, V 16707. **Locarno:** Nessi Gianni, fu Enrico, legna e carboni, XI 3880. — Quadri Agostino, camionage officiale « Sesa », XI 4653. — Sciaroni Alberto, fiorista, XI 4659. **Le Locle:** Cupillard Louis, menuiserie mécanique, IVb 3367. **Lützelflüh:** Brunnengenossenschaft Lützelflüh-Unterdorf und Goldbach, IIIb 561. — Schweizerischer Verband evangelischer Arbeiter und Angestellter, Sektion Lützelflüh, IIIb 691. **Luzern:** Burch Karl, Drogist, VII 13220. — Don du Jubilé en faveur du sanatorium d'enfants Alhula, Davos (caisse-maladie et accidents chrétienne-sociale suisse), VII 12600. — Fischer Fritz, Fluhmattstrasse 19, VII 13236. — Furrer Regina, Bureauangestellte, VII 13230. — Imbach Josef, Konditorei-Dekorartikel, VII 13229. — Kantonales Kontrollamt für gewerbsmässige Liegenschaftsvermittlung, VII 111. — Kreit Gottfried, Mineralöle und Fette, VII 7242. — Leiner Josef, kaufmännischer Angestellter, VII 13243. — Paulucci Rita, VII 13238. — Restaurant « Flora », VII 2695. — Schwyter-Arnold Heh., VII 13244. — Selbsthilfefonds der Schweizerischen Wald- und Holzwirtschaft, regionale Abrechnungsstelle, VII 13223. — Speek Ed., Laden- und Innenausbau, VII 12573. — Suter & Frei, Filiale, VII 2592. **Lyss:** Franisa AG., IVa 2112. **Männedorf:** Brunner Max, Kaufmann, VIII 40136. **Minusio:** Staider & Schüpbach, pierres fines et mécanique de précision, XI 4654. **Morges:** Dufaux Jean-Pierre, commerce de fromages et produits laitiers, II 15165. **Moutier:** Berret André, décolletages de précision, IVa 6387. **Mühlehorn:** Küng Gebrüder, Innenausbau und Zimmerei, IXa 1917. **Münchenwiler:** Leuenberger Jakob, Viehhandel, Ia 3139. **Murl (Aargau):** Waldwirtschafts-Verband, « Selbsthilfefonds », VI 3205. **Murl bei Bern:** Damenturnverein Muri-Gümligen, III 13894. **Muttenz:** Touristenverein die « Naturfreunde » O. G., V 17239. **Neuchâtel:** Cavadini ali, compte privé, Roslère 13, IV 4791. — Courvoisier T., employé de commerce, IV 4800. — Fonds du cinquantenaire des employés des P. T. T., IV 4794. — Lebet Georges, Dr médecin dentiste, IV 4799. — Rüttimann Max-E., Dr, D. D. S., IV 4796. — Uberti Emile, peintre, IV 4795. — Wyss Hélène et Martha, Mesdemoiselles, IV 4782. **Netstal:** Zblnden Chr., Malermeister, IXa 1922. **Niederhallwil:** Meyer-Widmer, Architekturbureau, VI 6764. **Niederteufen:** Rhi H., Dr., « Coreana », IX 8875. **Oberdorf (Basel-Land):** Rumpel J. & A. Grasap, V 242. **Oberägeri:** Rabattverein Aegerital, VII 6157. **Olten:** Müller Paul, Kaufmann, Vb 358. **Oron-la-Ville:** Office des poursuites et faillites. II 8334. **Ostermundigen:** « Bantiger-Post », Verlag J. H. Schoch & Co., III 11804. — Kräuchi & Co., Paul. Bern, Abteilung Papierwaren, III 11045. **Papiermühle bei Bern:** von Allmen Willy, Berufskleider, III 20775. **Pfeffikon (Luzern):** Haller-Tschopp Ernst, Direktor, VII 4317. **Pieterlen:** Kirchgemeinde Pieterlen-Meinisberg, IVa 369. **Pontresina:** Kerle Ernst, Bahnangestellter, X 4721. **Porrentruy:** Hennet fils, Gilbert, représentant vins et spiritueux, IVa 5990. **Poschiavo:** Godenzi Roberto, Fondovilla, X 5605. **Prattein:** Ringwald Leonard, Dr. jur., Konto Bickert, V 470. **Prilly:** Accumulateurs « Cervin » S. A., II 7376. **Prilly:** Gloor Rachel, Mme, II 15166. **Reichenau:** Gross-Christen Peter, Beamter Rh. B., X 4722. **Reinach (Aargau):** Heiz Emil, Buchhaltungsbureau, Steuerberatung, VI 8174. — Hüsler A., Mosterei, VII 505. **Rheinfelden:** Häsler Walter, Sprachstunden und Uebersetzungen, V 21897. — Müller Ernst, Malermeister, V 13691. **Richterswil:** Keller-Baumann Hermann, Tapezierer, Möbelgeschäft, VIII 40930. **Richen:** Furrer Peter, Labor « Ryfuba », V 15118. — Schindler-Luder Joh., V 21398. **Romanshorn:** Haab Heinrich, Dr. med., IX 4082. **Romont (Fribourg):** Sulmoni S. et G., entreprise, Ila 2046. **Rorschach:** Bigliardi Carl, IX 3530. — Fontanive und Sohn G., Baugeschäft, IX 5397. **Rubigen:** Krankenkasse für den Kanton Bern, Sektion Rubigen, III 17400. — Ramseier Fritz, Garage « Krone », III 18921. **Rudolfingen:** Hablützel Willy, Modellschreinerei, VIIIb 4562. **Rüschlikon:** Pfefferkorn Paul, Kaufmann, VIII 14036. **St.Gallen:** Aeple Albert, Pneuhaus, IX 362. — Baumann B., Frau, chemisch-technische Produkte, IX 5137. — Moll Ralf, Kaufmann, IX 8806. — Schnering Paul, Hausverwaltung, Böcklinstrasse 13, IX 4855. — Steinlin Margrit, Kräuter-Kosmetik, IX 7378. — Yviget Berti, Damenmassatelier, IX 8089. **St-Prex:** Décosterd-Monod Edouard, commerçant, II 13747. **Samedan:** Stoffel-Frischknecht A., X 6028. **La Sarraz:** Crédit foncier vaudois et Caisse d'épargne cantonale vaudoise, II 15150. **Schachen bei Malters:** Albisser Rob., Landesprodukte, VII 9986. **Schaffhausen:** Leu Erwin, Baumeister, VIIIa 3326. — Maier Carl, Kometstrasse 25, VIIIa 3325. — Müller Otto, Ingenieur, VIIIa 3324. **Schmidorf:** Feuerversicherung « Helvetia », St.Gallen, Agentur L.Walker, VII 5670. **Schwarzenburg:** Strassen-Genossenschaften Hergiswald Eigenthal und Trockenmatt Kriens/Schwarzenberg, VII 4989. **Seewis-Station:** Salzgeber Christian, Stationsvorstand, X 5326. **Le Sentier:** Office des poursuites et faillites, II 7049. **Sins:** Worni Frieda, VII 4205. **Sissach:** Schaub-Sandmeier H., mechanische Schreinerei, V 21894. — Tschudin P., Schmiede und Schlosserei, Metallbau, V 15953. **Solothurn:** Bitzi Walter, horlogerie, Va 2108. — Ferrari Ernst, dipl. Elektro-Installateur, Va 2451. — Hegner Ernst, Autoreparaturwerkstätte « Zum Pflug », Va 2238. — Roth H., Autoreparaturwerkstatt, Va 3547. **Spiegel bei Bern:** Schär-Spreng F., Lehrer, III 20806. **Spiez:** Bringolf Walter, Zivil- und Uniformschneiderei, III 5326. **Stansstad:** Alpenklub « Lopper », VII 6386. **Steinach:** Schweizerische Krankenkasse « Helvetia », IX 2793. **Strengelbach:** Bantie-Herzog Ed., VI 6746. **Sursee:** Suter & Frei, Filiale, VII 2592. **Thalwil:** Bopp Arthur, Notar-Cand., VIII 28529. **Thun:** Burkhardt Hans, Vertreter « Nestlé », III 19430. — Hofer Max, Kontrolleur, Dürrenast, III 15079. — Mitter Eugen, Möbelhaus «Viktoria », III 17614. **Trachselwald:** Hydranten- und Wasserversorgung, IIIb 1337. **Uttigen:** Gemeindeausgleichskasse (AHV.), Klenersrüti, III 2286. **Uzwil:** Ender Marta, Frau, IX 10219. **La Verrerie:** Seydoux Jean, graisse à traire « Le Montagnard », Grattavache, II 8775. **Villars-Tiercelin:** Viret Robert, Baby-Service, II 15174. **Vuisternens-devant-Romont:** Renevey Alphonse, sellier, tapissier, négociant, IIa 1551. **Wald (Zürich):** Neuer Skiklub Wald (NSKW.), VIII 41679. **Wallisellen:** Ronchetti Umberto, Baugeschäft, VIII 41683. **Wattwil:** Bucher August, Kino « Speer », IX 5174. — Bösch Emil, Agentur der Basler Lebens Versicherungs-Gesellschaft. IX 11056. **Weggis:** Hotel « Post-Terminus », Gebr. A. und H. Zimmermann, VII 5390. **Wetzikon (Zürich):** Wepfer Emil, erstklassige Konditoreihilfsstoffe, VIII 41690. **Wil (St.Gallen):** Knaus Werner, Vertreter, IX 6182. **Wildhaus:** Fehrlin Eugen, IX 11242. **Willisau:** Müller-Lampart Josef, Dachdeckermeister, VII 13224. **Winterthur:** Bucher-Suter A., VIIIb 4574. — Kleiner-Leuenberger Georges, VIIIb 4570. — Knobel Bruno, Korrespondent, VIIIb 4565. — Lüthy Alfred, Landschaftsgärtnerei, VIIIb 4567. — Schmitt A., Frau, VIIIb 4572. **Wohlen (Aargau):** Suter Willy, VI 4928. **Yverdon:** Dolivo-Flotiront G., Dr médecin, II 15178. — Richard G., laiterie centrale, commerce de fromages, II 11932. **Zizers:** Hartmann B., Bureaucbef Rh. B., X 1344. **Zofingen:** Ochsenbein-Berger Hans, Atelier für Herren- und Damenbekleidung, Vb 2622. **Zollikofen:** Klötzli-Rentsch Bertha, Frau, III 11651. **Zollikon:** Sidler Paul L. (Erbschaftsverwaltung Alfred Sidler-Steiner), VIII 4246. **Zug:** Internationale christliche Nothilfe, VII 6000. — Katholische Kirchgemeinde, Kirchenkanzlei, VII 4280. — Rittmeyer AG. Franz, Baar, VII 1353. **Zürich:** Amstutz Fritz, Bäckerei-Konditorei, VIII 31269. — Angestelltenkommission der « Micafil » AG., VIII 21147. — Ausstellung « Gesundes Volk » Zürich, VIII 8152. — Blank Fritz, Fein-, Elektro- und Photomechanik. VIII 17209. — Borner Max, Gemüse und Früchte, VIII 41662. — Bruggisser Walter, Kaufmann, VIII 41676. — Brumann Josef, Photo-Dienst, VIII 41694. — de Bruyn Leo F., Ingenieur, VIII 15870. — Camping-Klub « Züri-Leu », VIII 28973. — « Collux » Farblicht AG., VIII 15342. — De Pretto Erica, kaufmännische Angestellte, VIII 40833. — Egg Fritz, Dr. (Erbschaft M. Hitz-Richter), VIII 17808. — Engler Christoph, Ingenieur, VIII 12955. — Ferro Nino, kaufmännischer Angestellter, VIII 22988. — Freunde der schweizerischen Pflegekinder, VIII 11725. — Frey Gaston, Maschinentechniker, VIII 41678. — Fuchs-Keller Hans, Dr. med., VIII 41688. — Furler Theodor, Kaufmann, VIII 1123. — Gamper J. Jacques, Vertreter, VIII 5310. — Giger-Allemann Otto, VIII 14704. — Granato-Fischer N., Liegenschaft, Toblerstrasse 75, VIII 2791. — Grossmann Anni. Dr. jur., VIII 10629. — Hanseimann & Co. Emil, Import, Export, Vertretungen, VIII 14297. — Hausmann Alfred H., Kaufmann, VIII 19332. — Hegi Vinzenz, Gartengestaltung, VIII 4778. — Herzog Karl, elektrische Anlagen, VIII 41578. — Honegger Tilly-Hanna, Fräulein, VIII 41685. — Horlbeck Heinz, Vertreter, VIII 40331. — Hummer Christian, Elektrische Installationen, VIII 19792. — Hungerbühler Eugen, Ingenieur, Maschinen und Apparate, VIII 19344. — Jäckel Zwahlen Rudolf, VIII 29446. — Jugendvereinigung Albisrieden (JUVA.), VIII 13496. — Kleek Kurt, eidg. dipl. Malermeister, VIII 41693. — Kleinwohnungen AG., VIII 28980. — Kohler Max, Zaunfabrik und Schlosserei, VIII 41681. — Koller Eugen, Dekorateur, VIII 18181. — Kopp Hans, Kupferschmied, VIII 28532. — Kottmann Leo, Innenausbau, Spezialwerkstätte für feine Polstermöbel, VIII 20513. — Lanz Max, Kaufmann, VIII 21547. — Madritsch & Vogel, moderne Zahntechnik, VIII 17035. — Mannhart-Huber Alois, VIII 16090. — Märkl-Näf Ernst, VIII 27909. — Marthaler A., Import, Export, VIII 22501. — Messikommer Hans, Cliché-Atelier, VIII 1523. — Meyer Richard, Teebniker, VIII 28607. — Mittelholzer Hans, Fabrikation und Handel, VIII 29957. — Münger-Tuninetti Margaret, VIII 41650. — Oehsner Richard, Dr. jur., VIII 28769. — Personalfürsorgestiftung der Firma Schweizer-Annoncen AG., VIII 3453. — Pfadfinderabteilung « Vennes » (BB-Pfadi), VIII 10443. — Pfund Veronika, Frau, VIII 4190. — Pinkwasser Mareus, Journalist, VIII 41684. — Roth Agnes, Fräulein, Selbstverlag, VIII 18630. — Rotter-Bäck Grete, VIII 23798. — Rueff Alfred, Textilien, VIII 22306. — Schlatter Josef, Metallwaren, VIII 35118. — Schmid A., Frau, Prägungen, VIII 41682. — Schütz Friedrich, Kunststopferei, VIII 21939. — Sigrist & Steiner AG., Aussteuern, Innenausstattungen, Schwyz, Geschäftsstelle Zürich, VIII 32347. — Stäger Hans H., Architekt, VIII 2687. — Stäubli-Stutz Albert, VIII 41677. — Stöckli Anton, Fachwerkstätte für Radio- und Elektrotechnik, VIII 28429. — Verband galvanischer Anstalten der Schweiz, Sektion Ostschweiz, VIII 41691. — Verkaufsgenossenschaft für gärtnerische Produkte Zürich und Umgebung, VIII 38572. — Walz Hermann, Kaufmann, VIII 12593. — Wettstein Karl, Schreibmaschinenmechaniker, VIII 27898. **Zweisimmen:** Verkehrsverein, III 13292. **Zwingen:** Haefeli Josef, Korbflechterei, V 15176. **Vaduz** (Liechtenstein): Phöbus AG., IX 1138.

Redaktion: Handelsabteilung des Eidg. Volkswirtschaftsdepartements, Bern
Administration des Blattes: Ellingerstr. 3, Bern - Druck: Fritz Pochon-Jeni AG., Bern

COMPAÑIA HISPANO-AMERICANA DE ELECTRICIDAD (CHADE) S.A.

Geschäftsdomizil: Calle de Serrano 6, Madrid

Nachdem die auf den 8. Januar 1949 nach Madrid einberufene Generalversammlung der Compañia Hispano-Americana de Electricidad (CHADE) untersagt worden ist, geben die 26 ausserhalb Spaniens wohnhaften Verwaltungsräte, welche die Mehrheit des Verwaltungsrates bilden, den Herren Aktionären bekannt, dass diese Versammlung, deren Abhaltung nicht länger verzögert werden kann, am 26. Januar 1949, um 15 Uhr, im Hotel Brasseur, Luxemburg, stattfinden wird, um über die gleichen nachstehend wiederholten Traktanden Beschluss zu fassen:

1. Ratifizierung der vom Verwaltungsrat in seiner Sitzung vom 18. März 1948 gemäss Art. 19 der Statuten vorgenommenen Ernennungen von Verwaltungsräten, und Bestätigung in ihrem Amte derjenigen Verwaltungsräte, deren Mandat im Jahre 1948 zu Ende ging.
2. Genehmigung des Berichtes und der Bilanz pro 1946/47 sowie der Geschäftsführung des Verwaltungsrates, des Verwaltungsratsausschusses und seiner Delegierten im erwähnten Geschäftsjahre.
3. Bericht des Verwaltungsrates über die Lage, wie sie entstanden ist, nachdem der spanische Ministerrat die Gesellschaft als aufgelöst betrachtet; ferner Genehmigung der Geschäftsführung des Verwaltungsrates.
4. Ernennung der Liquidatoren, Festlegung ihrer Vollmachten und der Höhe ihrer Entschädigungen, Bestimmung des Liquidations-Verfahrens.

Die im Hinblick auf die Generalversammlung vom 8. Januar 1949 vorgenommenen Hinterlegungen und abgegebenen Vollmachten behalten ihre Gültigkeit. Z 32

Fabrique de Montres ZILA S.A., La Heutte

Les actionnaires de la Fabrique de Montres ZILA S.A., à La Heutte sont par la présente convoqués à

l'assemblée générale ordinaire des actionnaires

pour le lundi 7 février 1949, à 14 h. 15, au bureau de la société à La Heutte.

TRACTANDA:

1° Approbation du bilan, du compte de profits et pertes, du rapport de gestion et du rapport des contrôleurs pour l'exercice 1948.
2° Décision sur le bénéfice de l'exercice 1948.
3° Décharge au conseil d'administration.
4° Nomination du conseil d'administration.
5° Nomination des contrôleurs.
6° Divers. U 6

Le compte de profits et pertes, le bilan, le rapport de gestion, le rapport des contrôleurs et les propositions concernant l'emploi du bénéfice pour l'exercice 1948 sont mis à la disposition des actionnaires au siège de la société, dix jours avant l'assemblée générale.

Les actionnaires qui désirent participer à l'assemblée générale des actionnaires doivent déposer leurs actions dix jours avant l'assemblée à la Banque populaire suisse à Bienne contre remise de cartes donnant droit à la participation à l'assemblée générale et au vote.

Fabrique de Montres ZILA S. A.:
Le conseil d'administration.

3% — 1903

Eidgenössische Anleihe - Emprunt fédéral - Prestito federale

von Fr. 70 000 000

Kapitalrückzahlung auf 15. April 1949 — Remboursement de capital au 15 avril 1949
Rimborso di obbligazioni al 15 aprile 1949

An der heute stattgefundenen Auslosung wurden gemäss Amortisationsplan von der obgenannten Anleihe nachfolgende Nummern gezogen. Die entsprechenden Obligationen, soweit diese nicht im Eidgenössischen Schuldbuch eingetragen sind, gelangen auf den 15. April 1949 zur Rückzahlung und treten von diesem Zeitpunkt hinweg ausser Verzinsung.

Au tirage qui a eu lieu aujourd'hui, conformément au plan d'amortissement, sont sortis les numéros suivants de l'emprunt susindiqué. Les obligations respectives, pour autant qu'elles ne soient pas inscrites dans le livre de la dette de la Confédération, seront remboursées dès le 15 avril 1949 et cesseront de porter intérêt à partir de cette date.

All'estrazione che in conformità del piano d'ammortamento ha avuto luogo oggi, sono stati estratti i seguenti numeri concernenti il prestito indicato più sopra. Le rispettive obbligazioni, se non inscritte a libro del debito della Confederazione, saranno rimborsate, a contare dal 15 aprile 1949, alla cui data cessano di fruttare interesse.

551— 600	21801—21850	53901—53950	77751— 77800	111901—111950
751— 800	26001—26050	56301—56350	78951— 79000	112851—112900
1601— 1650	26851—26900	56651—56700	79201— 79250	115751—115800
2151— 2200	29501—29550	58201—58250	79551— 79600	115901—115950
2551— 2600	31801—31850	58351—58400	79901— 79950	118801—118850
2951— 3000	33701—33750	58801—58850	81351— 81400	120401—120450
3221— 3230	34101—34150	61001—61050	85101— 85150	123951—124000
3451— 3500	37751—37800	61351—61400	85351— 85400	124101—124150
3501— 3550	38801—38850	64551—64600	89451— 89500	124501—124550
7601— 7650	40201—40250	65951—66000	89801— 89850	125151—125200
7851— 7900	41001—41050	68651—68700	90651— 90700	128051—128100
10001—10050	44651—44700	68801—68850	90851— 90900	128151—128200
10551—10600	45851—45900	69101—69150	98761— 98770	130601—130650
11851—11900	46501—46550	70251—70300	101801—101850	131501—131550
12801—12850	46701—46750	71351—71400	102801—102850	131751—131800
12901—12950	47801—47850	72301—72350	103251—103300	131951—132000
15201—15250	48301—48350	72851—72900	105001—105050	132301—132350
19251—19300	48851—48900	73251—73300	105651—105700	133951—134000
19401—19450	49701—49750	73801—73850	106001—106050	135501—135550
19951—20000	50951—51000	74651—74700	106551—106600	136851—136900
21301—21350	52601—52650	74751—74800	108891—108900	138801—138850
21351—21400	53151—53200	77001—77050	111001—111050	139351—139400

Die Einlösung vorbezeichneter Obligationen im Gesamtbetrage von Franken 2 690 000 erfolgt
in der Schweiz
an den Kassen der Schweizerischen Nationalbank und der übrigen schweizerischen Banken;
in Frankreich:
b.d. Banque de Paris et des Pays-Bas beim Crédit Lyonnais } in Paris

Le remboursement de ces obligations, d'un total de 2 690 000 fr., aura lieu
en Suisse:
à tous les guichets de la Banque nationale suisse et des autres banques suisses;
en France:
à la Banque de Paris et des Pays-Bas au Crédit Lyonnais } à Paris

Queste obbligazioni ammontanti complessivamente a 2 690 000 fr. saranno rimborsate
in Svizzera:
dalla Banca nazionale svizzera nonchè dalle altre banche;
in Francia:
dalla Banca di Parigi e dei Paesi Bassi dal Credito Lionese } a Parigi

Von den früheren Ziehungen sind noch ausstehend:

306—311	(48)	10464—10468	(40)	19207	(46)	32510	(48)
318—319	(48)	10641	(39)	19587—19588	(47)	32512	(48)
448—449	(46)	10868—10869	(45)	19633	(42)	32974—32975	(48)
490	(42)	10945—10947	(48)	19744	(44)	33126—33128	(46)
496	(42)	10951—10952	(48)	20323	(47)	33161—33164	(48)
742	(42)	10973—10975	(48)	20488—20495	(44)	33166—33171	(48)
988	(47)	11175	(47)	21178—21182	(45)	33319—33326	(48)
990	(47)	12126—12130	(43)	21789	(46)	33336—33339	(48)
996	(47)	13015	(43)	21901—21903	(39)	33343	(48)
1036—1037	(45)	13066	(47)	22162—22163	(47)	33631—33635	(47)
1309—1313	(40)	13317	(48)	22191—22194	(47)	33763—33764	(47)
1657	(48)	13323—13325	(48)	22516	(47)	33977—33978	(42)
1677—1678	(48)	13332	(48)	22518—22519	(47)	33984—33985	(42)
1689	(48)	13340	(48)	22537—22544	(47)	34326—34327	(44)
1693	(48)	13512	(40)	22554—22555	(46)	34692	(45)
1697—1698	(48)	13530	(40)	22595—22596	(46)	34757	(40)
1700	(48)	13795	(47)	22859—22862	(48)	34783	(40)
1750	(46)	14052—14053	(47)	22866	(48)	34806	(47)
1805	(39)	14565—14566	(48)	22871	(48)	34810—34811	(47)
1826	(39)	14587—14590	(48)	22874	(48)	35065	(48)
2432	(48)	14692—14693	(48)	22873—22879	(48)	35082—35083	(48)
2795	(39)	14696	(48)	22893	(48)	35451	(48)
3826—3831	(41)	14700	(48)	23079—23084	(48)	35454—35461	(48)
4087	(42)	15277—15282	(48)	23153	(48)	35477	(48)
4094	(42)	15284	(48)	23188—23189	(48)	35485	(48)
4264—4269	(44)	15308—15309	(48)	23191	(48)	35495	(48)
4271	(44)	15327	(48)	23948	(41)	35774	(46)
4418	(40)	15504—15505	(47)	24260	(48)	36114	(48)
4504	(45)	15509—15512	(47)	24263	(48)	36129	(48)
4543	(48)	15519	(47)	24653—24655	(47)	36132—36133	(48)
4561	(41)	15526—15531	(47)	24657	(47)	36140	(48)
*5031	(37)	15740—15741	(46)	24679	(47)	*36785	(34)
5261—5264	(46)	16359—16364	(47)	24797	(48)	37343	(42)
5283	(46)	16369—16370	(47)	24826	(48)	37500	(41)
5709—5711	(42)	16373—16375	(47)	24840—24842	(48)	37501	(43)
5748—5749	(42)	16398	(47)	25488	(46)	37606—37607	(41)
5754	(47)	16546	(45)	25499—25500	(46)	37816	(42)
5773	(47)	16548—16550	(45)	26252—26276	(44)	38114	(39)
5803	(48)	16603	(44)	26279	(44)	*38472	(37)
5838—5839	(48)	16609	(44)	27242	(44)	*38490	(37)
6110—6111	(47)	16611	(44)	27524	(45)	38654	(47)
6127—6128	(47)	16625	(44)	27537	(45)	38661	(47)
6558—6559	(46)	16629	(44)	28340—28343	(45)	38665—38667	(47)
6574—6575	(46)	16631	(44)	*28708	(36)	38678—38679	(47)
6965	(46)	16639	(44)	29958	(42)	39116	(47)
8153	(40)	16641	(44)	30090	(46)	39651	(43)
8166	(40)	16643	(44)	30312	(41)	40105—40108	(43)
8193	(40)	16645	(44)	30895—30897	(41)	40118	(43)
8245—8246	(43)	16658—16659	(47)	31225	(48)	40310—40311	(42)
8615	(41)	16691	(47)	31233	(48)	40317	(42)
9526—9527	(40)	16694	(47)	31235	(48)	40433—40435	(39)
9534—9536	(40)	17499	(47)	31269	(46)	40576	(40)
9621—9625	(48)	17553—17556	(45)	31277—31278	(46)	40698—40700	(47)
9679—9681	(43)	17567	(45)	31776—31778	(40)	40732	(43)
9683—9688	(43)	17815—17816	(46)	*31894	(38)	40977	(45)
9691—9693	(43)	17985—18000	(46)	32101	(45)	41122—41124	(45)
9752—9753	(44)	18574—18576	(48)	32123	(45)	41126—41128	(45)
9788—9791	(44)	18669—18670	(40)	32464—32469	(41)	41168—41169	(41)
9813—9819	(43)	18687—18689	(40)	32476	(41)	41885	(39)
9964	(48)	18957—18960	(42)	32485—32494	(41)	*42448	(33)
9985—9986	(48)	19134	(46)	32503—32507	(48)	42578	(45)

Les titres suivants, sortis lors des tirages antérieurs, n'ont pas encore été présentés au paiement:

Le sottoindicate obbligazioni del detto prestito estratte a sorte in precedenti estrazioni, non furono ancora presentate per il rimborso:

42762—42763	(46)	63297	(47)	86341—86350	(40)	111228	(47)
42765—42766	(46)	63772	(41)	86351—86360	(39)	111352—111361	(40)
43012—43015	(42)	64067	(48)	86518—86520	(45)	111495	(48)
43150	(44)	64070	(48)	86729—86731	(48)	112025	(45)
43339—43346	(41)	64073	(48)	86737	(48)	112057	(45)
43561—43562	(42)	64159	(42)	86743	(48)	112082	(45)
43982—43983	(42)	64403	(46)	86748—86749	(48)	112229—112231	(43)
44140—44141	(39)	64440	(46)	88207—88208	(47)	112522	(47)
44575—44576	(47)	64449	(46)	88251	(41)	112542—112543	(47)
44806—44807	(47)	64736—64739	(46)	88816	(48)	112936—112937	(44)
44840—44841	(47)	65753	(44)	88859—88860	(48)	113612—113613	(48)
45522—45523	(42)	66458	(42)	88864	(48)	113626—113627	(48)
45538	(42)	66495	(42)	89603	(48)	113629	(48)
45848—45850	(48)	66635	(46)	89606—89607	(48)	113676—113677	(46)
45970	(46)	66798—66799	(46)	89655	(47)	113687	(46)
45998—46000	(46)	66886—66887	(40)	89688	(47)	114521	(44)
46008	(39)	67003—67004	(41)	90568	(47)	114757	(46)
46049	(39)	67536	(44)	90764	(43)	114791—114792	(46)
46105	(45)	67575—67576	(48)	90787	(43)	114975—114986	(45)
46107	(45)	67590	(48)	90941	(45)	115407	(42)
46139	(45)	67600	(48)	90945	(45)	115654—115655	(45)
46144—46146	(45)	67866—67871	(46)	90949	(45)	115681	(45)
46620	(48)	67892	(46)	91039	(44)	115823	(44)
46630—46632	(48)	68076—68078	(48)	*91051—91054	(35)	116186—116200	(48)
46637	(48)	68080—68081	(48)	91119—91124	(42)	*116889	(37)
46930—46935	(48)	68091	(48)	91130—91133	(42)	117079—117080	(46)
47293	(42)	68093	(48)	91459—91460	(48)	117248	(41)
47405	(45)	68232—68236	(42)	91469—91470	(48)	117488—117490	(48)
47408	(45)	68478—68479	(45)	92000	(48)	117492—117493	(48)
47611—47612	(45)	68911—68912	(43)	92278—92279	(40)	117578	(47)
47717	(41)	69381—69382	(43)	92312—92318	(46)	117999	(48)
47719—47720	(41)	69540	(39)	92346—92349	(46)	118005	(48)
47869	(42)	69701	(48)	92699—92700	(47)	118014	(48)
47931—47935	(47)	69726	(48)	92942	(41)	118045—118050	(48)
48041—48042	(46)	69735—69736	(48)	92944—92945	(41)	*118322	(38)
48369—48374	(44)	69750	(48)	92987	(41)	118768—118772	(47)
48389—48390	(44)	69759—69761	(42)	92991	(41)	118793	(47)
48394	(44)	69771	(42)	94238	(42)	119155	(44)
48676—48677	(40)	70172—70174	(45)	94240	(42)	119652—119653	(40)
48688—48690	(40)	71042	(46)	94266	(44)	119882	(45)
48755—48758	(48)	71047	(46)	94283—94284	(44)	120479—120481	(45)
48763—48766	(48)	71816—71817	(47)	94361—94364	(46)	120730—120731	(47)
48797	(48)	71896—71897	(43)	94403	(48)	120737	(47)
49051	(40)	71899—71900	(43)	95203—95207	(45)	*120868—120870	(37)
49060	(40)	*71969—71970	(38)	96229—96230	(44)	121150	(40)
49062—49063	(40)	73101—73102	(42)	96234—96235	(44)	121156	(40)
49066	(40)	73180	(43)	96375—96377	(48)	121248	(41)
49069	(40)	73210	(47)	96383—96384	(48)	121300	(43)
49361	(45)	73237	(47)	96388—96391	(48)	121301	(48)
49846—49847	(46)	73559	(44)	96960—96964	(43)	121416—121420	(42)
50221—50224	(43)	74135	(41)	97124	(39)	121561—121565	(48)
50306—50309	(47)	74141—74143	(41)	*98425—98426	(33)	121590	(48)
50332	(47)	74857	(42)	98704—98711	(46)	121851	(48)
50340	(47)	75393	(41)	99361—99362	(45)	121861	(48)
50432	(39)	75873	(48)	99489—99491	(48)	121891—121900	(48)
*51197	(38)	75911	(43)	99497	(48)	122303—122304	(46)
51394—51397	(47)	75980—75981	(45)	99614—99617	(45)	122353	(47)
51489—51491	(42)	75986—75987	(45)	99724—99727	(43)	122389—122392	(47)
51497	(42)	76081	(43)	99771—99772	(40)	122394	(47)
51499—51500	(42)	76326—76332	(42)	99940—99945	(45)	122560—122561	(46)
51515	(46)	76602	(45)	100138	(45)	122589—122591	(45)
52246	(44)	76652—76654	(44)	100140—100143	(45)	122851	(46)
*52378	(38)	76676—76684	(44)	*100677—100682	(38)	123376	(44)
52440—52441	(43)	76927	(42)	*100885—100887	(37)	123494—123497	(48)
52536—52537	(42)	77139	(44)	100991—100993	(47)	123689	(46)
52580	(46)	77141—77142	(44)	100995	(47)	123884—123888	(45)
52600	(46)	77255	(45)	101069—101070	(48)	124158	(48)
52762	(42)	77296	(45)	101073—101075	(48)	124167—124172	(48)
52765—52767	(42)	77652	(43)	101418	(40)	124184—124185	(48)
52838—52840	(47)	77692—77695	(43)	101483	(40)	124197—124199	(48)
52901	(46)	77963—77966	(42)	102243	(41)	124614	(44)
53307—53303	(47)	78207—78208	(44)	102302	(43)	124645	(44)
54123	(48)	78223—78224	(44)	102475—102478	(41)	124894—124895	(48)
54873—54875	(43)	78701—78703	(41)	102677	(48)	124898—124900	(48)
54881—54882	(43)	78920—78921	(42)	102680	(48)	*125264	(37)
54887	(43)	79406—79409	(39)	102683	(48)	125653	(46)
55158	(39)	79421	(39)	102685	(48)	*125723	(33)
55279—55281	(45)	80151—80155	(45)	103721	(47)	125955	(48)
55296—55297	(45)	80551	(48)	103744	(47)	125992—125996	(48)
*55619—55620	(37)	80554—80555	(48)	103783	(44)	126015	(42)
55753—55782	(48)	80558	(48)	103836	(46)	126228	(39)
55795—55797	(48)	80574	(48)	103842	(46)	126339—126340	(43)
55800	(48)	80583	(48)	103889	(45)	126343	(43)
56534—56536	(47)	80600	(48)	*104259—104260	(38)	126905	(41)
56749	(46)	81129—81131	(40)	104621	(43)	128321—128325	(43)
56851	(47)	81865—81866	(48)	104627	(43)	128667—128670	(47)
56885	(47)	81891—81893	(48)	104649	(43)	128675	(47)
56893—56894	(47)	81920	(42)	105122—105125	(44)	128737	(44)
57117	(42)	82060	(47)	105482	(44)	128796	(43)
57211—57214	(44)	82072	(47)	105987	(47)	128864	(45)
57250	(44)	82093—82094	(47)	105989	(47)	128875—128878	(45)
57369—57370	(44)	82114	(43)	107266	(47)	129293	(43)
57536	(44)	82160	(44)	107540	(42)	129405—129406	(45)
57706—57709	(47)	82192	(44)	107663	(48)	130353	(44)
57726—57728	(47)	82626	(48)	107670—107671	(48)	130410—130412	(43)
57870—57872	(43)	82640—82644	(48)	*108531	(37)	130428	(43)
57889	(43)	82646—82650	(48)	108846—108847	(45)	130503—130500	(48)
57900	(43)	83744—83745	(44)	109053—109058	(46)	130538—130539	(48)
57930	(45)	83895	(45)	109074	(46)	130543	(48)
57975—57976	(48)	84110—84111	(47)	109097	(46)	130546	(48)
57998—57999	(48)	84174	(46)	109405—109414	(41)	130550	(48)
58350	(40)	84263—84266	(47)	109461	(45)	130815	(48)
58426	(48)	84268—84269	(47)	109492—109493	(45)	130841—130846	(48)
*58579	(37)	84271	(47)	109701—109706	(47)	130849—130850	(48)
59338	(45)	84642	(45)	109731—109732	(47)	132719	(47)
59476	(45)	84879—84880	(47)	109788—109796	(46)	133389—133398	(45)
59478	(45)	84891—84892	(47)	109812—109815	(46)	135401—135403	(48)
59480	(45)	84926—84927	(45)	109846	(46)	135903—135906	(41)
60138—60144	(48)	85016—85020	(47)	109865—109866	(47)	136003—136004	(48)
60293—60294	(46)	85045—85046	(47)	109905	(40)	136024—136026	(48)
60374—60378	(40)	85050	(47)	110042—110050	(43)	136039	(48)
*61789	(37)	85223—85224	(42)	110051—110056	(48)	136205—136211	(46)
61978—61984	(41)	85450	(48)	110062—110066	(48)	136615	(42)
62865	(43)	85578	(43)	110824	(41)	136617—136618	(42)
63037	(44)	85999—86000	(44)	110826—110827	(41)	138421—138426	(42)
63276—63278	(47)	86001	(42)	110829	(41)	139037—139038	(48)
63281	(47)	86054	(46)	110842—110843	(41)		
63287—63288	(47)	86206—86212	(48)	111223—111225	(47)		

Ausgelost zur Rückzahlung auf:
Sorti au tirage pour le remboursement au: — Estratto per il rimborso al:

(48) = 15.April — 15 avril — 15 aprile 1948
(47) = 15.April — 15 avril — 15 aprile 1947
(46) = 15.April — 15 avril — 15 aprile 1946
(45) = 15.April — 15 avril — 15 aprile 1945
(44) = 15.April — 15 avril — 15 aprile 1944
(43) = 15.April — 15 avril — 15 aprile 1943
(42) = 15.April — 15 avril — 15 aprile 1942
(41) = 15.April — 15 avril — 15 aprile 1941
(40) = 15.April — 15 avril — 15 aprile 1940
(39) = 15.April — 15 avril — 15 aprile 1939

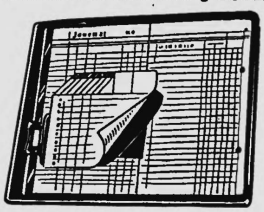
* = verjährt — prescrit — prescritto

Bern, den 15. Januar 1949.
Eidgenössisches Kassen- und Rechnungswesen.

Berne, le 15 janvier 1949.
Services fédéraux de caisse et de comptabilité.

Berna, 15 gennaio 1949.
Servizi federali di cassa e contabilità.

Durchschreibe-Buchhaltung USTERA



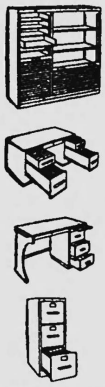
Kartotheken aller Art

Formulare für Lagerkontrollen, Lohnwesen und alle internen Bedürfnisse

USTERA Hängekartei mit Karten in Taschenform

E. KELLER AG., USTER Telephon (051) 96 90 51

Geschäftsbücher-Fabrik, Linieranstalt, Druckerei, Buchbinderei



Zemp-Büromöbel

Formschöne und zweckdienliche Büroeinrichtungen in Nußbaum und Eiche

Flachpulte, Aktenschränke, Schreibmaschinentische, Vertikalschränke

ROBERT ZEMP & CIE. AG., MÖBELFABRIK, EMMENBRÜCKE (LUZERN)

ZEMP

Oeffentliches Inventar und Rechnungsruf

Zweeks Bereinigung des Nachlasses der am 29. November 1948 in Domat/Ems verstorbenen Frau

Berta Jörg-Hössli

geboren am 22. Mai 1903, Bürgerin von Domat/Ems, ergeht auf gestelltes Gesuch hin der Rechnungsruf gemäss Art. 582 ZGB und Art. 98 EG z. ZGB. Gläubiger und Schuldner der Erblasserin, inklusive allfällige Bürgschaftsgläubiger, werden hiemit aufgefordert, ihre Ansprüche, bzw. Verpflichtungen, innert sechs Wochen à dato beim Erbschaftsverwalter, Herrn Andreas Brüesch, Treuhandbureau, Chur, anzumelden, unter Androhung der gesetzlichen Nachteile im Unterlassungsfalle. Ch 2

Bonaduz, den 12. Januar 1949.

Kreisamt Rhäzüns: Dr. C. Maron.

Billige

Notizblocks

tintenfestes Papier
« Standard » mit gelbem Umschlag

zu 100 Bl., unlin. Papier		10 St.	100 St.
Nr. 912	9×12 cm	Fr. 2.70	25.—
Nr. 1014	10×14 cm	Fr. 3.60	35.—
Nr. 1421	14×21 cm	Fr. 6.30	58.—

Sudelblocks

zu 100 Blatt, weißes, unlin. Papier		10 St.	100 St.
A 4	210×297 mm	Fr. 9.50	90.—
A 5	148×210 mm	Fr. 5.50	50.—
A 6	105×148 mm	Fr. 4.—	35.—
kariert			
A 5	148×210 mm	Fr. 10.50	92.—
A 4	210×297 mm	Fr. 19.35	165.—
Nr. 155	105×160 mm	Fr. 4.50	40.—

nur solange Vorrat

Muster zu Diensten

LANDOLT-ARBENZ CO AG

Papeterie Zürich, Bahnhofstr. 65, Tel. 23 97 57

BOUCHONS
la grande marque
ETOILE
Korkfabrik Laufen
Hans Scheidegger AG.
Tel. (061) 7 90 22

Firma der kosmet. u. chem.-techn. Branche vergibt ihre

erstklassigen Artikel

an Engroshaus oder Generalvertretung, Näheres unt. Chiffre U 50424 G an Publicitas St. Gallen.

Precisa
das bevorzugte Schweizer-Produkt

ERNST JOST AG
Zürich Stihstr. 1 Tel. 27 23 12

Wer möchte sich beteiligen an

Erfindung

(Wasser- u. Dampfturbinen)? Näheres unter P 10125 W an Publicitas Winterthur.

PATENTE

KIRCHHOFER, RYFFEL & CO.
ZÜRICH, BAHNHOFSTR. 56

Verlangen Sie vom Schweiz. Handelsamtsblatt Separat-Abzüge der neuen Abkommen mit der Tschechoslowakei u. Jugoslawien.

Sacke jeder Art und Größe.

A.B. Zihler
SACKFABRIK
BERN

Lagerhaus

im Zollfreilager Dreispitz • Basel

Neu erstellt und seit kurzem bezugsbereit. Ganz modern eingerichtet.

Zollfreie Lagerung und Verteilung Ihrer Import- und Transitgüter.

Weltifurrer

Internationale Transport AG.
Postfach Basel 23 / Tel. (061) 5 61 74

Entrepôts

de 110 m² et 200 m² env.
à louer au centre de Lausanne
secs, clairs, monte-charge.

Offres à Case 1929, Lausanne 1.

Kaufm. Angestellter

mit theoretischen und praktischen Kenntnissen der Landwirtschaft, sucht Stelle in Unternehmen der Landesprodukten-, Schädlingsbekämpfungs- oder Düngerbranche (evtl. Aussendienst) oder in landw. Genossenschaft. — Offerten sind erbeten unter Chiffre Hab 145-1 an Publicitas Bern.

Die bewährte

ADANA

Schnell-Druckmaschine für jedermann mit normalen Drucktypen
Sehr leicht zu handhaben. Macht sich in kürzester Zeit bezahlt
Fr. 265.- + Wust. komplett mit Zubehör
Illustrierte Prospekte und Vorführung durch Generalvertretung
SCARTONS
International Products
BERN, Neuengasse 41, Telephon 3 66 43

Wie wirkt sich die **AHV** *auf die Lohn-Abrechnung aus...?*

Die Behörden verlangen, daß für jeden Arbeitnehmer fortan eine besondere Beitragskarte geführt werden muß. — Diese bedeutende Mehrarbeit mit ihren Fehlerquellen fällt bei der pebe-Lohnbuchhaltung vollständig weg, weil Lohnkonto, Journal und Abrechnungsstreifen in einem Arbeitsgang beschriftet werden. Zudem erhalten Sie vollständige Unterlagen für die Suva und für Lohnausweise. — Außerdem rechnen Sie mit der pebe-Lohnbuchhaltung viel einfacher gegenüber der Ausgleichskasse ab. Es können prozentuale monatliche Beiträge von der durchschnittlichen Lohnsumme entrichtet werden, und die endgültige Abrechnung wird erst am Jahresende vorgenommen.

Verlangen Sie heute noch Prospekt L und unverbindliche Beratung von

P. Baumer, Geschäftsbücherfabrik pebe
Frauenfeld · Telephon (054) 7 24 51

Mittelgrosse, leistungsfähige Fabrik auf dem Gebiete der Kunststoffverarbeitung sucht

Lohnarbeit

gleich welcher Art. Moderne Maschinen (auch für Holzverarbeitung) stehen zur Verfügung. Ebenso eine eigene mechanische Werkstatt. Anfragen unter Bezeichnung des Artikels und der Quantitäten sind zu richten unter Chiffre J 2192 Q an Publicitas Basel.

Jüngerer, tüchtiger Kaufmann, mit KV.-Diplom, sucht einen entwicklungsfähigen Posten in Bern (od. näherer Umgebung) als

Buchhalter-Korrespondent

Bilanzsicher, Deutsch und Französisch, Stenographie beide Sprachen, klarer Briefstil. Eintritt nach Uebereinkunft. Gute Referenzen. — Offerten unter Hab 142-1 an Publicitas Bern.

Junger, gut präsentierender

kaufm. Angestellter

mit Praxis in Buchhaltung, Korrespondenz und Statistik, mit Handelsschuldiplom sowie Deutsch, Französisch und Englisch perfekt, sucht Anstellung. Eventuell Hotelfach. — Offerten sind zu richten unter Chiffre Hab 139-1 an Publicitas Bern.

Ihr STEMPEL-PROBLEM nun gelöst mit dem

MULTISTAMP

(Mehrfachstempel)

verwendbar für:
Adressen
Etiquetten
Check-Hefte
Menu-Karten
Zeichnungen
Mitteilungen
Unterschriften
Tabellen usw.

MULTISTAMP-Generalvertreter für die Schweiz:
WANGER & ULRICH, Stempelfabrik, WINTERTHUR
Kirchplatz 8 - Telephon (052) 2 31 13
Auch in guten Bürofachgeschäften erhältlich